



The electronic  
International Import and Export Authorization System  
for narcotic drugs and psychotropic substances

# Manual de Usuario



JUNTA INTERNACIONAL DE FISCALIZACIÓN DE ESTUPEFACIENTES



**UNODC**

United Nations Office on Drugs and Crime

**Manual de Usuario del I2ES**

**Versión 2.0**

**Preparado por:**

**Secretaria de la JIFE**

**En cooperación con:**

**UNODC ITS**

**Ultima edición:**

**04/03/2020**



JUNTA INTERNACIONAL DE FISCALIZACIÓN DE ESTUPEFACIENTES



**UNODC**

United Nations Office on Drugs and Crime

## Tabla de contenidos

<b>Prefacio</b> .....	<b>5</b>
<b>1 Primeros pasos</b> .....	<b>6</b>
1.1 Como registrarse en el I2ES.....	6
1.2 Inicio de sesión en el I2ES.....	6
1.3 Recuperar la Contraseña.....	7
<b>2 Controles de navegación</b> .....	<b>9</b>
2.1 Paginación.....	9
2.2 Filtro dinámico.....	9
2.3 Expandir o Colapsar en la Lista de Datos.....	10
2.4 Filtrado Avanzado de Datos.....	10
<b>3 Administración</b> .....	<b>13</b>
3.1 Tablas Maestras ("Masters").....	13
3.1.1 Establecimientos.....	13
3.1.2 Preparados.....	15
3.1.3 Lista de Sustancias.....	17
3.1.4 Lista de Puertos.....	18
3.1.5 Lista de Previsiones.....	18
3.2 Gestión de Usuarios.....	19
3.2.1 Lista de Usuarios.....	19
3.2.2 Registro de un Nuevo Usuario.....	19
3.2.3 Edición de un Usuario.....	19
3.2.4 Cambio de Contraseña.....	20
3.3 Configuraciones del País.....	20
<b>4 Importaciones</b> .....	<b>22</b>
4.1 Creación de una Autorización de Importación.....	22
4.2 Uso de códigos para CPS (concentrado de paja de adormidera).....	28
4.3 Ver Autorizaciones de Importación Propias.....	29
4.3.1 Borradores.....	29
4.3.2 Autorizaciones de Importación autorizadas.....	30
4.3.3 Autorizaciones de importación canceladas.....	30
4.3.4 Importaciones autorizadas destinadas a la reexportación.....	31
4.4 Ver autorizaciones de importación de la contraparte.....	32
4.4.1 Autorizaciones de importación autorizadas por la contraparte.....	32
4.4.2 Autorizaciones de importación canceladas por la contraparte.....	33
<b>5 Exportaciones</b> .....	<b>34</b>
5.1 Crear autorización de exportación.....	34
5.1.1 Crear a partir de un pre-borrador ("Pre-draft").....	34
5.1.2 Crear una nueva autorización de exportación desde cero.....	35



5.2	<i>Ver autorizaciones de exportación propias</i> .....	38
5.2.1	Borradores.....	38
5.2.2	Autorizaciones de exportación autorizadas .....	38
5.2.3	Autorizaciones de exportación canceladas.....	39
5.3	<i>Ver autorizaciones de exportación de la contraparte</i> .....	39
5.3.1	Autorizaciones de exportación autorizadas por la contraparte .....	39
5.3.2	Autorizaciones de exportación canceladas por la contraparte.....	40
<b>6</b>	<b>Confirmación de exportaciones</b> .....	<b>41</b>
6.1	<i>Confirmar exportaciones propias desde el pre-borrador</i> .....	41
6.2	<i>Ver confirmaciones de exportación propias</i> .....	42
6.3	<i>Ver confirmaciones de exportación de la contraparte</i> .....	42
<b>7</b>	<b>Anotaciones</b> .....	<b>43</b>
7.1	<i>Crear anotaciones desde el pre-borrador</i> .....	43
7.2	<i>Ver Anotaciones propias</i> .....	44
7.3	<i>Ver Anotaciones de la Contraparte</i> .....	44
<b>8</b>	<b>Carga de datos por medio de la interfaz web XML</b> .....	<b>45</b>
8.1	<i>Autorizaciones de Importación/Exportación por medio de la interfaz web XML</i> .....	45
8.2	<i>Confirmación de Exportaciones desde la interfaz web XML</i> .....	46
8.3	<i>Anotaciones desde la interfaz web XML</i> .....	46
<b>9</b>	<b>Alerts</b> .....	<b>48</b>
9.1	<i>Lista de Mensajes de Alerta: Características Comunes</i> .....	48
9.1.1	Mostrar alertas nuevas.....	49
9.2	<i>Alarma de Entregas Incompletas</i> .....	50
9.2.1	Entregas Incompletas (Tipo 1).....	50
9.2.2	Entregas Incompletas (Tipo 2).....	50
9.3	<i>Cancelaciones por la contraparte</i> .....	51
9.3.1	Autorizaciones de importación canceladas.....	51
9.3.2	Autorizaciones de exportación canceladas.....	52
9.4	<i>Exceso de exportaciones (XML)</i> .....	52
9.5	<i>Anotaciones de la contraparte</i> .....	52
9.6	<i>Importaciones aún no reexportadas</i> .....	53
9.6.1	Importaciones autorizadas destinadas a la reexportación .....	53
9.6.2	Importaciones anotadas destinadas a la reexportación .....	53
<b>10</b>	<b>Ayuda</b> .....	<b>54</b>
10.1	<i>Foro</i> .....	54
10.2	<i>Lista de Usuarios Registrados</i> .....	54
10.3	<i>Manual de Usuario</i> .....	54
10.4	<i>Requerimientos Técnicos</i> .....	54



## Prefacio

El Sistema Internacional de Autorización de Importaciones y Exportaciones (I2ES) es una plataforma en línea desarrollada por la JIFE con el soporte de UNODC para facilitar y agilizar el proceso de emisión de autorizaciones de importación y exportación de estupefacientes y sustancias sicotrópicas por parte de las autoridades nacionales competentes de países importadores y exportadores en conformidad con los tratados internacionales de control de drogas. El I2ES permitirá a las autoridades nacionales competentes verificar la autenticidad de estas autorizaciones, confirmar las cantidades exportadas y endosar las cantidades importadas en un ambiente seguro y en tiempo real.

El I2ES permite el intercambio de información sin papel G2G (gobierno a gobierno) de autorizaciones de importación y exportación de estupefacientes y sustancias psicotrópicas, así como la generación electrónica de autorizaciones en papel.

## 1 Primeros pasos

### 1.1 Como registrarse en el I2ES

Cualquier autoridad nacional competente (por sus siglas en inglés, CNA) debe registrarse antes de poder usar I2ES. La CNA de cada país solo tiene una cuenta de administrador. Para obtener más información sobre el registro de usuarios, consulte [3.2.2 Registro de un Nuevo Usuario](#)

1. Hacer clic en la pestaña **Register** de la página web principal del I2ES <https://i2es.incb.org/>.
2. Completar el formulario en línea y hacer clic en **Submit**.
3. Un mensaje de confirmación aparece indicando que su solicitud ha sido enviada y está pendiente de aprobación.

El administrador del I2ES de su país podrá activar su cuenta o rechazar su solicitud.

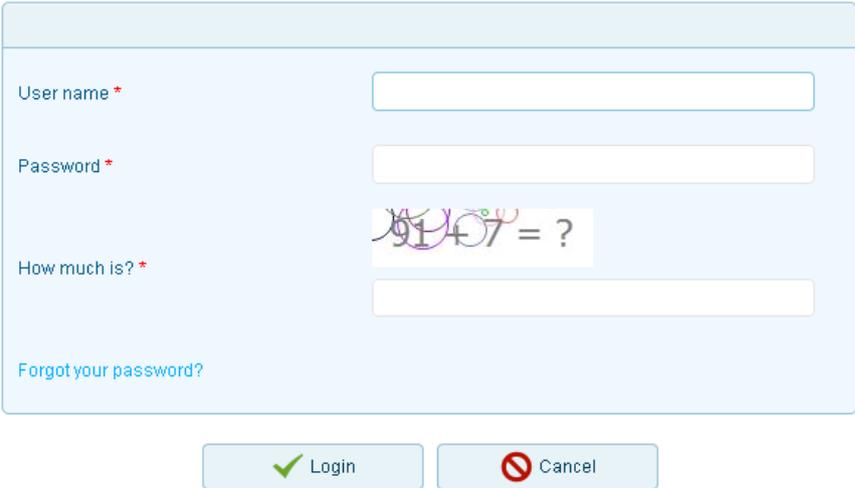
Una vez la solicitud ha sido aceptada, se le asignará un usuario y una contraseña que podrán ser usadas inmediatamente.

### 1.2 Inicio de sesión en el I2ES

1. Hacer clic en la pestaña **Login** de la página web principal del I2ES <https://i2es.incb.org/>
2. Ingrese su **Usuario** y **Contraseña**.
3. Antes de hacer clic en el botón **Login**, ingrese el código de verificación correcto ("Captcha" – suma de dígitos que aparece en la pantalla) en el cuadro de texto.

#### User login

All fields marked (\*) are mandatory



User name \*

Password \*

How much is? \*

Forgot your password?

Login Cancel

Figura 1

**Nota:** todos los campos indicados con un \* son obligatorios.

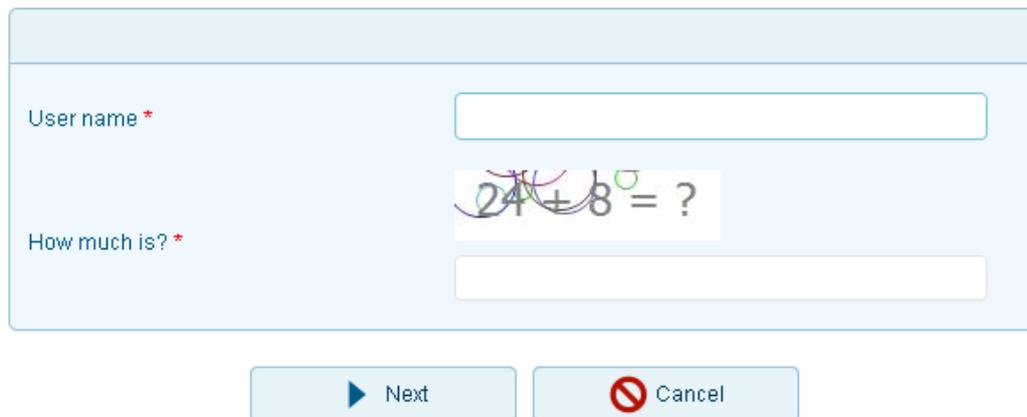
### 1.3 Recuperar la Contraseña

Para recuperar la contraseña previamente establecida, siga los siguientes pasos:

1. Hacer clic en el enlace "**Forgot your password**"
2. Se abrirá la ventana de **Password recovery**

#### Password recovery

All fields marked (\*) are mandatory



The screenshot shows a light blue form titled "Password recovery". At the top, it says "All fields marked (\*) are mandatory". There are two input fields. The first is labeled "User name \*" and is empty. The second is labeled "How much is? \*" and contains a captcha image showing the equation "24 + 8 = ?". Below the form are two buttons: "Next" with a right-pointing triangle icon, and "Cancel" with a red circle and slash icon.

Figura 2

3. Ingresar el nombre de usuario y el código de seguridad ("**Captcha**") y hacer clic en el botón **Next**
4. Ingresar la respuesta de contraseña ("**Password answer**") en la ventana de recuperación de contraseña y hacer clic en **Submit**
5. Una nueva contraseña será enviada al correo electrónico del usuario.

**Nota:** La respuesta de contraseña deberá ser igual a la respuesta usada en el formulario de registro de usuario.

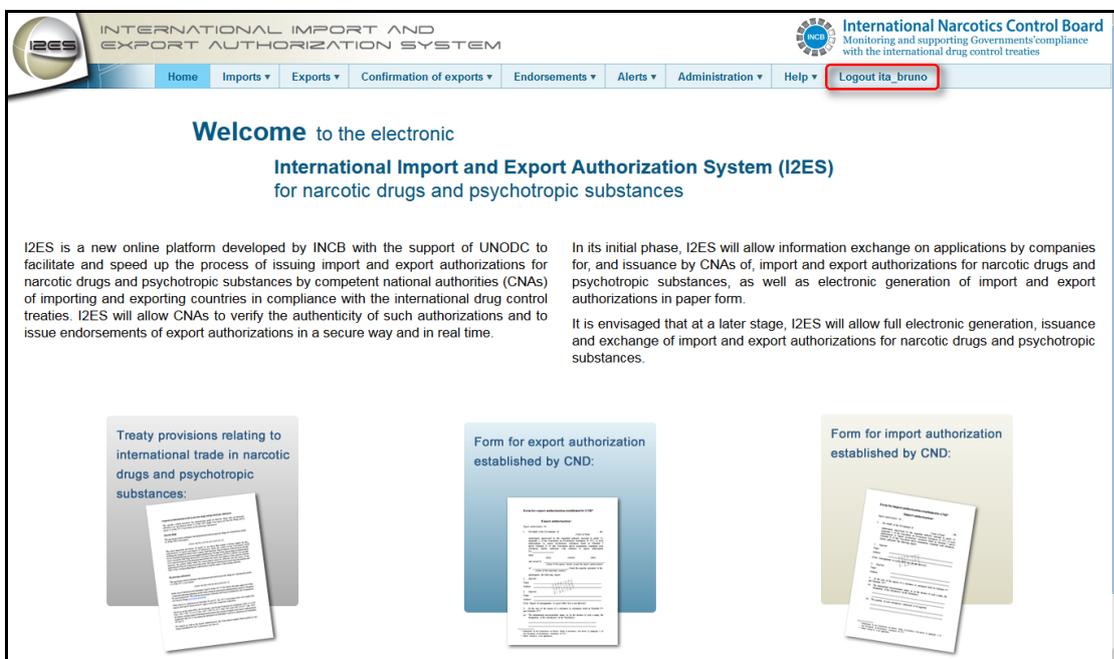
## Password recovery

All fields marked (\*) are mandatory

User name	swi_waltzing
Password question	unodc
Password answer *	<input type="text"/>
How much is? *	 <input type="text"/>

**Figura 3**

**Nota:** Después de iniciar sesión, el nombre de usuario aparecerá en el menú principal debajo del encabezado. Usted puede hacer clic sobre el para cerrar su sesión.



**INTERNATIONAL IMPORT AND EXPORT AUTHORIZATION SYSTEM**

International Narcotics Control Board  
Monitoring and supporting Governments' compliance with the international drug control treaties

Home Imports Exports Confirmation of exports Endorsements Alerts Administration Help **Logout ita\_bruno**

**Welcome** to the electronic  
**International Import and Export Authorization System (I2ES)**  
for narcotic drugs and psychotropic substances

I2ES is a new online platform developed by INCB with the support of UNODC to facilitate and speed up the process of issuing import and export authorizations for narcotic drugs and psychotropic substances by competent national authorities (CNAs) of importing and exporting countries in compliance with the international drug control treaties. I2ES will allow CNAs to verify the authenticity of such authorizations and to issue endorsements of export authorizations in a secure way and in real time.

In its initial phase, I2ES will allow information exchange on applications by companies for, and issuance by CNAs of, import and export authorizations for narcotic drugs and psychotropic substances, as well as electronic generation of import and export authorizations in paper form.

It is envisaged that at a later stage, I2ES will allow full electronic generation, issuance and exchange of import and export authorizations for narcotic drugs and psychotropic substances.

Treaty provisions relating to international trade in narcotic drugs and psychotropic substances:

Form for export authorization established by CND:

Form for import authorization established by CND:

**Figura 4**

## 2 Controles de navegación

Los controles de navegación son comunes a todas las pantallas del I2ES.

### 2.1 Paginación

1. Navegar entre pantallas puede hacerse usando las opciones del menú principal.
2. Para navegar entre registros, use los botones disponibles en la parte inferior de la pantalla.
3. Para cambiar de una página a otra, use los botones enumerados. Los botones con el icono de un triángulo indican el registro siguiente o anterior; los botones con un triángulo junto a una raya vertical indican el registro final o inicial.

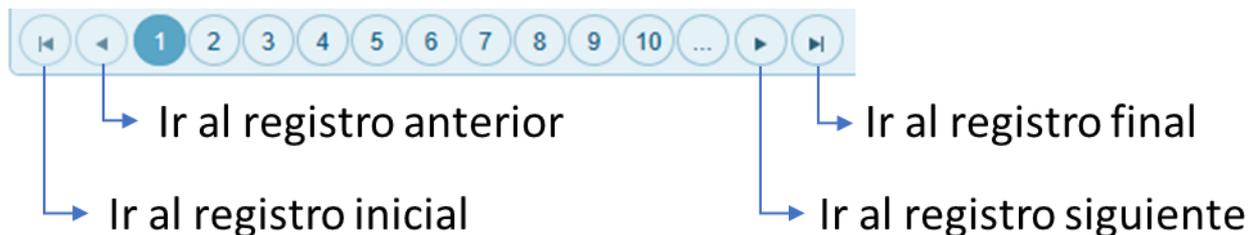


Figura 5

### 2.2 Filtro dinámico

El filtrado dinámico permite ver solo los datos filtrados en las listas de datos. Es posible filtrar datos para todas las columnas en las tablas maestras ("**Master Tables**").

1. Hacer clic en el icono de filtro  (ubicado en la esquina superior izquierda) para seleccionar las opciones de filtrado deseadas.
2. El **Asistente de Filtrado** se abrirá en una ventana emergente.
3. Seleccione las reglas de filtrado deseadas. Después de que todos los filtros has sido configurados, haga clic en el botón **Filter** para activarlos.
4. La información en la Lista de Datos es filtrada según las reglas de filtrado seleccionadas.
5. Para seleccionar un nuevo grupo de reglas, limpie el filtro anterior haciendo clic en el botón **Clear**.

En el siguiente ejemplo, para mostrar datos solo para el país Suiza (Switzerland) el filtro se aplica como se muestra en la Figura 6. La columna País ("Country") de la tabla maestra de Establecimientos ("Establishments") solo muestra registros para Suiza. El icono de filtro será mostrado en la columna filtrada de la lista de datos.



Figura 6

### 2.3 Expandir o Colapsar en la Lista de Datos

Toda la lista de datos se puede colapsar o expandir haciendo clic en el icono . Registros individuales también pueden ser colapsados o expandidos haciendo clic en el icono  junto a cada registro.



Figura 7

### 2.4 Filtrado Avanzado de Datos

Esta funcionalidad permite filtrar autorizaciones y anotaciones por el número de autorización, tipo, estatus, país contraparte, sustancia base y fecha de solicitud, emisión, y/o expiración. Haga clic en el icono de **Filtro**  para abrir la ventana de opciones de filtrado.

1. Seleccione las opciones de filtrado que desee aplicar a la tabla de datos.

Figura 8

2. Haga clic en el boton **Apply Filter** después de seleccionar todas las reglas de filtrado.
3. La tabla de datos ahora solo muestra los datos filtrados.

**List of pre-drafts (for confirmation of exports)**

Authorization type	Status	Authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Endorsement / Confirmation of export date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter		
EXPORT	AUTHORIZED	EXP/056/2014	08/07/2014	08/07/2014	08/10/2014		Azienda	Switzerland	Almirall AG		
EXPORT	AUTHORIZED	EXP/ITA/777...	20/03/2014	20/03/2014	20/03/2024		Dipharma	Switzerland	Indukern Ch...		

1 - 2 of 2 items

Figura 9

Para limpiar las reglas de filtrado, haga clic en el icono de **Filtro** para abrir la ventana de opciones de filtrado. Seguidamente, haga clic en el botón **Reset Filter**.

Todos los datos (antes de que las reglas de filtrado fueran activadas) ahora son mostrados en la lista de datos.

**List of authorized import authorizations**

Authorization type	Status	Creation method	Authorization number	Counterpart authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter				
IMPORT	AUTHORIZED		Eva test ita 1		04/09/2014	04/09/2014	04/03/2015	Dipharma	India	India Test Trader				
<b>Substances</b>														
Name of substance (active ingredient)		Base / ester / ether / salt		Quantity authorized		U O M	Amount in base		U O M					
No items to display														
<b>Preparations</b>														
Name of preparation (brand name or description)	Name of substance (active ingredient)	Base / ester / ether / salt	Quantity of preparations	Pharmaceutical form	Quantity of each substa... per unit	U O M	Total quantity of each substance	U O M	Total quantity of each substance (in base)	U O M	Package size (units per package)	Total number of packages authorized		
Durogesic 5 mg/tab	Fentanyl	Fentanyl Citrate	5	tablet(s)	0.005	g	0.025	g	0.016	g	5	1		
1 - 1 of 1 items														
IMPORT	AUTHORIZED		Eva test 3		02/09/2014	02/09/2014	02/03/2015	Dipharma	Switzerland	Hoffman				
IMPORT	AUTHORIZED		Eva test 2		02/09/2014	02/09/2014	02/03/2015	Dipharma	Switzerland	Hoffman				
IMPORT	AUTHORIZED		IMP/050/2014		18/06/2014	18/06/2014	18/12/2014	Dipharma	Switzerland	PharmaCo				
1 - 4 of 4 items														

1 - 4 of 4 items

Figura 10

### 3 Administración

El menú de administración consiste en Tablas Maestras (“**Masters**”), Gestión de Usuarios (“**User Management**”) y Configuraciones del País (“**Country Settings**”).

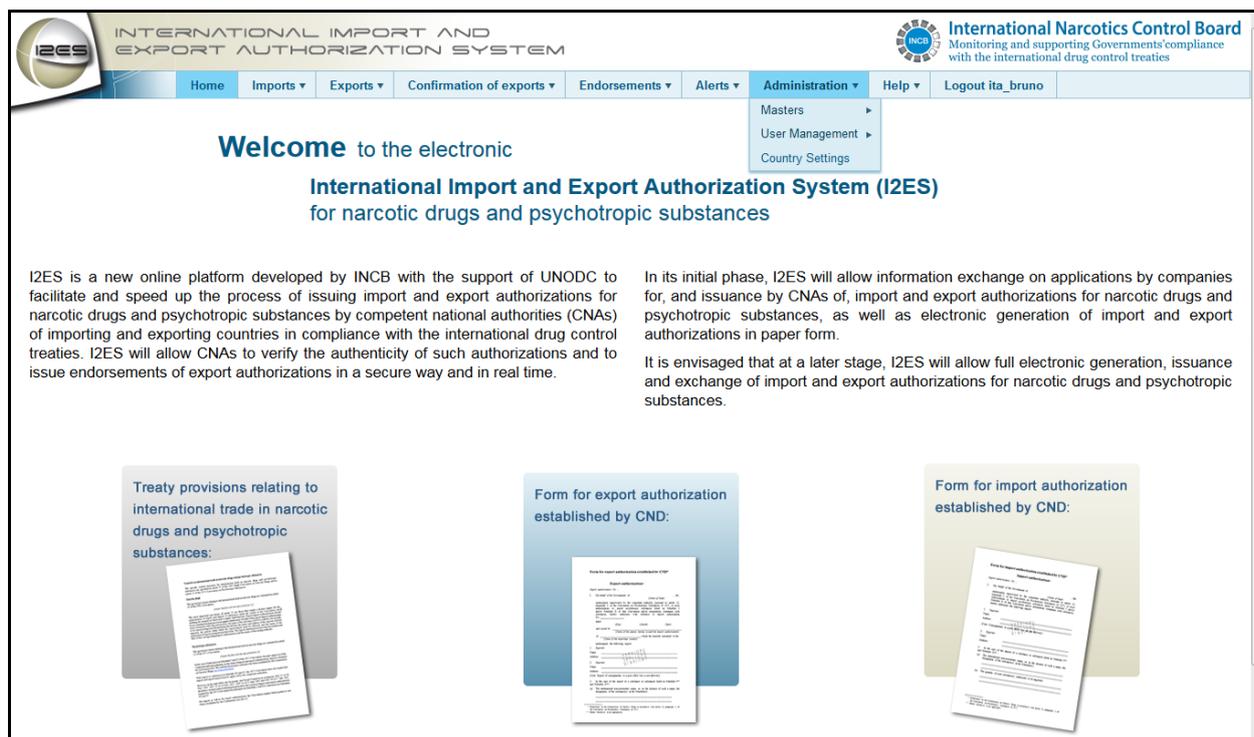


Figura 11

#### 3.1 Tablas Maestras (“Masters”)

La información desplegada en el submenú de Tablas Maestras es común para todos los usuarios que pertenecen a un mismo país. En este submenú, tanto el administrador como el usuario de un CNA pueden crear nuevos establecimientos (es decir, importadores, exportadores, depósitos aduaneros, etc.) y preparados, o editar los existentes. Adicionalmente, las Tablas Maestras incluyen Sustancias (estupefacientes y sicotrópicas), Puertos y Previsiones. Para mantener los datos de las tablas maestras actualizados, los administradores de I2ES pueden cambiar estas opciones disponibles para el usuario según sea necesario. Para este propósito, se proporciona el módulo Masters.

##### 3.1.1 Establecimientos

Antes de que la autoridad nacional competente pueda empezar a usar el I2ES, primero debe crear los establecimientos (es decir, importadores o exportadores nacionales o extranjeros).

1. Hacer clic en el icono  para abrir el formulario de **Creación de Establecimiento**.

INTERNATIONAL IMPORT AND EXPORT AUTHORIZATION SYSTEM

International Narcotics Control Board  
Monitoring and supporting Governments' compliance with the international drug control treaties

Home Imports Exports Confirmation of exports Endorsements Alerts Administration Help Logout swi\_waltzing

### List of importers / exporters / bonded warehouses

Country	Name of importer / exporter / bonded warehouse	City	Street	Zip Code	Establishment type	Creation date	Active
Afghanistan	A & G Ltd.	OOO	Navruz 44		Wholesaler	11/11/2014	<input checked="" type="checkbox"/>
Afghanistan	A & G Ltd.	Kabul	Wahingerstrasse	111222333	Laboratory	10/03/2014	<input checked="" type="checkbox"/>
Afghanistan	Q&A	Wien	Wahingerstrasse	A1220	Manufacturer	15/07/2014	<input checked="" type="checkbox"/>
Algeria	Algeria Imports and Exp...	Algiers	Max Mueller	A98098	Manufacturer	08/10/2014	<input checked="" type="checkbox"/>
Angola	Test establishment	Andheri	Test street		Manufacturer	01/10/2014	<input checked="" type="checkbox"/>
Argentina	Buenos	bueons	10, Downing Street		Wholesaler	07/08/2014	<input type="checkbox"/>

Figura 12

- Rellenar todos los campos obligatorios del formulario (País, Tipo de Establecimiento, Nombre del Establecimiento, Calle y Ciudad). Los campos obligatorios están denotados por el símbolo \*.
- Hacer clic en el botón **Create** una vez todos los campos han sido rellenados.

### Create establishment

All fields marked (\*) are mandatory

Country\*

Establishment type\*

Identification number

Name of importer / exporter / bonded warehouse\*

Street\*

City\*

State

Zip Code

Active

Figura 13

4. Un nuevo establecimiento ha sido agregado a la lista de **Importadores/Exportadores/Depósitos Aduaneros**.

List of importers / exporters / bonded warehouses									
Country	Name of importer / exporter / bonded warehouse	City	Street	Zip Code	Establishment type	Creation date	Active		
Afghanistan	A & G Ltd.	Kabul	Wahringerstrasse		Laboratory	10/03/2014	<input checked="" type="checkbox"/>		
Afghanistan	Q&A	Wien	Wahringerstrasse	A1220	Manufacturer	15/07/2014	<input checked="" type="checkbox"/>		
Denmark	Retskemisk Institut, Ko...	2100 Copenhagen	Frederik den Femtes Vj 11		Manufacturer	12/03/2014	<input checked="" type="checkbox"/>		
Ethiopia	East African Pharmaceu...	Addis Ababa	P.O. Box 9036		Manufacturer	07/03/2014	<input checked="" type="checkbox"/>		
France	EDQM & Healthcare / D...	Strasbourg	Council of Europe, 7 all...	67081	Manufacturer	18/03/2014	<input checked="" type="checkbox"/>		

Figura 14

5. Si desea actualizar un establecimiento existente, hacer clic en el icono para abrir el formulario de **Edición de Establecimiento**.
6. Editar la información según sea necesario y hacer clic en el botón de **Update**.

### 3.1.2 Preparados

Aquí, se definen todos los preparados que las empresas nacionales desean comercializar. Las sustancias controladas están contenidas en un preparado. La lista de sustancias contiene todos los estupefacientes y sustancias sicotrópicas bajo control internacional, incluidos ésteres, éteres y sales.

1. Hacer clic en el icono para abrir el formulario de **Creación de Preparados**.

List of preparations					
Preparation name	Creation date	Active			
Durogesic 5mg/amp	05/03/2014	<input checked="" type="checkbox"/>			
Omnopone	07/03/2014	<input checked="" type="checkbox"/>			
Sufenta 0.01mg/2ml,	05/03/2014	<input checked="" type="checkbox"/>			

1 - 3 of 3 items

Figura 15

2. Rellenar todos los campos obligatorios, es decir, **Nombre del preparado**, **Forma farmacéutica**, **Tipo de paquete**, **Contenido del preparado** y **Tamaño del paquete del preparado** (número de unidades del preparado por paquete).

**Create preparation**

All fields marked (\*) are mandatory

Preparation name \*

Pharmaceutical form \* Please select..

Package type \* not specified

Not counted towards estimates/assessments (Schedule III preparation)

Active

**+ Description and quantity of item \***

Name of substance (active ingredient)	IDS code	CAS No.	Base / ester / ether / salt	Quantity of substance per unit	UOM	Approximate pure anhydrous drug content (in %)	Quantity of substance per unit (in base)	UOM	Substance type	Schedule		
No items to display												

Figura 16

- Hacer clic en el icono  para abrir el formulario de **Descripción y cantidades del ítem** para ingresar los detalles del preparado (nombre del estupefaciente o sustancia sicotrópica y cantidad por unidad) y hacer clic en el botón **Add**.

**Preparation content**

All fields marked (\*) are mandatory

Base / ester / ether / salt \* Please select..

IDS code

Quantity of substance per unit \* 0.000000

UOM

Add  Cancel

Figura 17

- Hacer clic en el icono  para abrir el formulario de **Tamaño del paquete del preparado**.

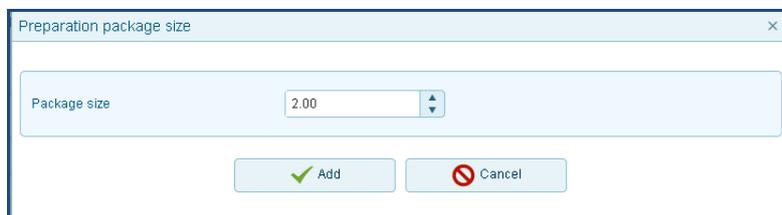
**+ Preparation package size \***

Package size ▲

Create  Cancel

Figura 18

5. Indicar el número de unidades por paquete y hacer clic en el botón **Add**.



**Figura 19**

6. Una nueva preparación es adicionada a la **Lista de Preparados**.

7. Para actualizar un preparado existente, hacer clic en el icono  para abrir el formulario de **Edición de Preparado**.

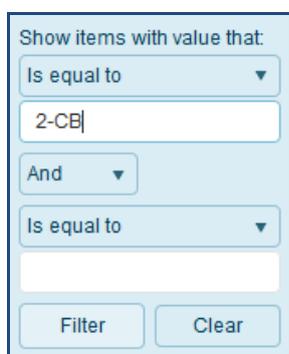
8. Editar la información según sea necesario y hacer clic en el botón **Update**.

**Nota:** Es posible cambiar el nombre del preparado siempre y cuando la base de la sustancia contenida sea la misma.

### 3.1.3 Lista de Sustancias

Esta lista muestra todas las sustancias registradas en el sistema, incluye todos los estupefacentes y sustancias sicotrópicas que actualmente están bajo fiscalización internacional, incluyendo ésteres, éteres y sales. Las sustancias se muestran debajo de los siguientes encabezados: **Código IDS**, **Base/éster/éter/sal**, **Número CAS**, **Lista**, **Contenido aproximado en base anhidra pura (en %)** y **Tipo de sustancia**. Esta lista es de solo lectura.

1. Hacer clic en el icono  para exportar la Lista de Sustancias a un archivo Excel.
2. Los datos pueden ser filtrados haciendo clic en el icono .
3. En la ventana emergente, ingrese el "valor" de los elementos que desea que se muestren en esa columna y haga clic en **Filter** (por ejemplo, filtre el elemento "2-CB" en la columna de Base / éster / éter / sal)



**Figura 20**

4. Los datos de toda la tabla son filtrados de manera correspondiente. La columna Base / éster / éter / sal solo mostrará la sustancia 2-CB.



IDS code	CAS No.	Base / ester / ether / salt	Approximate pure anhydrous drug content (in %)	Substance type	Schedule
NC018---		(+)-cis-3-methylfentanyl	100	Narcotic drug	-
NC018HCL		(+)-cis-3-methylthiofentanyl Hydro...	89	Narcotic drug	-
NC016HCL,0.25		(+)-cis-beta-hydroxy-3-methylfent...	100	Narcotic drug	-
NC016HCL,0.25		(+)-cis-beta-hydroxy-3-methylfent...	91	Narcotic drug	-
PL002---		(+)-Lysergide (LSD)	100	Psychotropic substance	1
PL0020.5,TAR2		(+)-Lysergide (LSD) Tartrate (2 m...	75	Psychotropic substance	1

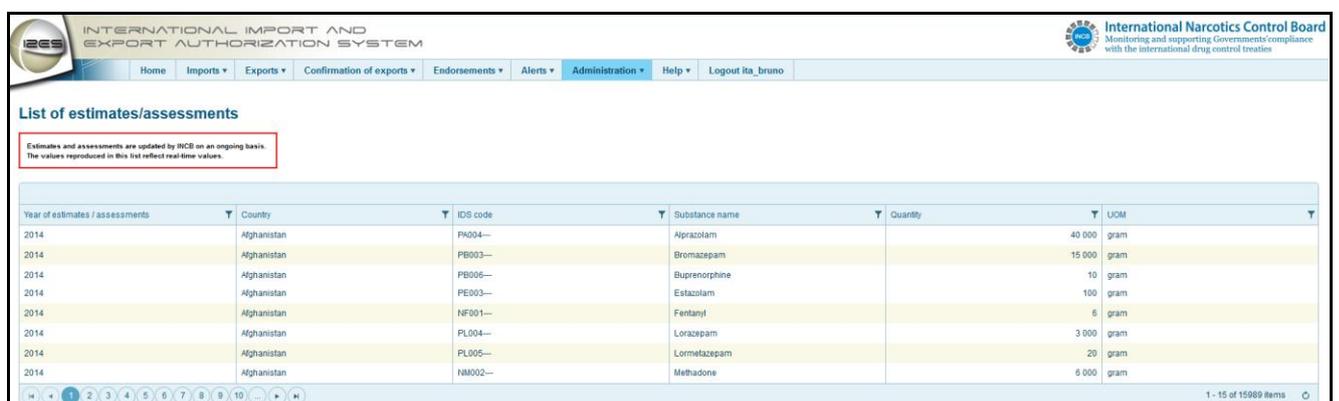
Figura 21

### 3.1.4 Lista de Puertos

Las autoridades pueden determinar que los envíos de drogas pueden ingresar o salir solo a través de puertos específicos. Esta lista muestra todos los puertos registrados por país. Puede navegar a todos los registros haciendo clic en las flechas de navegación en la parte inferior de la pantalla.

### 3.1.5 Lista de Previsiones

Esta lista muestra las previsiones de todas las sustancias. La JIFE actualiza esta lista de manera continua. Los valores presentados en esta lista reflejan valores en tiempo real. La información se muestra en la tabla de datos bajo las siguientes columnas: **Año de la previsión, País, código IDS, Nombre de la sustancia, Cantidad y UOM (Unidad de Medida).**



Year of estimates / assessments	Country	IDS code	Substance name	Quantity	UOM
2014	Afghanistan	PA004---	Alprazolam	40 000	gram
2014	Afghanistan	PE003---	Bromazepam	15 000	gram
2014	Afghanistan	PE005---	Buprenorphine	10	gram
2014	Afghanistan	PE003---	Estazolam	100	gram
2014	Afghanistan	NF001---	Fentanyl	6	gram
2014	Afghanistan	PL004---	Lorazepam	3 000	gram
2014	Afghanistan	PL005---	Lormetazepam	20	gram
2014	Afghanistan	NA002---	Methadone	6 000	gram

Figura 22

## 3.2 Gestión de Usuarios

El menú de gestión de usuarios consiste en **Lista de Usuarios y Cambio de Contraseña**.

### 3.2.1 Lista de Usuarios

Todos los usuarios actuales se enumeran en la tabla Lista de Usuarios. Las columnas en la cuadrícula indican el **Estado, Nombre de usuario, Nombre, Apellido, Organización y Última fecha de ingreso**.

#### List of users

Status	User name	First name	Last name	Organization	Last login date	
ACTIVE	swi_gruber	Janet	Gruber	WHO		
REQUESTED	swi_khanna	Leena	Khanna	Swissmedic		

1 - 2 of 2 items

Figura 23

### 3.2.2 Registro de un Nuevo Usuario

La solicitud inicial para una cuenta de usuario de un país siempre debe ser para la función del "administrador", es decir, la persona con todos los privilegios en el I2ES y responsable de administrar a todos los demás usuarios de su país. La solicitud se enviará a la Secretaría de la JIFE para su aprobación.

Para garantizar la seguridad, la Secretaría de la JIFE verificará primero la autenticidad de la solicitud de "administrador" con el Gobierno interesado a través de los canales oficiales. Una vez aprobado, el administrador recibirá la contraseña del I2ES.

Una vez que la cuenta de administrador ha sido activada, las nuevas solicitudes de otros usuarios del mismo país se enrutarán automáticamente al administrador. El administrador aprobará o rechazará nuevas solicitudes. Es decisión del administrador asignar el estado de "Manager" o el estado de usuario "normal" a los nuevos usuarios. El administrador y los usuarios "Manager" pueden autorizar autorizaciones de importación o exportación, los usuarios "normal" solo pueden ver y crear borradores de autorizaciones. El administrador también será responsable de deshabilitar las cuentas de los usuarios tipo "Manager" y "normal" cuando sea necesario.

**Nota:** El nombre de usuario obtiene automáticamente como prefijo las 3 primeras letras del nombre en inglés del país del que proviene el usuario (por ejemplo, swi\_[Nombre de Usuario] para cualquier usuario de Suiza).

### 3.2.3 Edición de un Usuario

Un administrador también puede editar la cuenta de cualquier usuario haciendo clic en el icono editar/ver  en la última columna de la derecha de la lista. En el formulario **Editar usuario**, realice todos los cambios necesarios. Haga clic en **Update** para guardar los cambios.

También es posible restablecer la contraseña y desactivar una cuenta en la misma interfaz de **Edición de Usuario** haciendo clic en los botones



respectivamente.

### 3.2.4 Cambio de Contraseña

Si lo desea, puede cambiar su propia contraseña en **Gestión de usuarios** ingresando la contraseña actual y confirmando la nueva contraseña.

 Un formulario con un fondo azul claro y una sombra. Contiene tres campos de entrada de texto blancos con bordes azules. El primer campo está etiquetado como 'Current password \*', el segundo como 'New password \*' y el tercero como 'Confirm new password \*'. Debajo de los campos hay dos botones: 'Change password' con un ícono de una marca de verificación verde, y 'Cancel' con un ícono de una X roja.

Figura 24

## 3.3 Configuraciones del País

En este menú, el administrador puede establecer un período de validez predeterminado para las autorizaciones de importación / exportación de su país. El administrador también puede definir el número de copias impresas requeridas para las autorizaciones de importación y exportación de su país.

**Validez de la autorización (mes):** la validez del período de autorización se define seleccionando un valor en el campo Validez de autorización (el valor debe oscilar entre 1-120).

**Número de copias de autorización de importación:** seleccione un valor para el número de copias de autorización de importación requeridas (el valor debe oscilar entre 1 y 20).

**Número de copias de autorización de exportación:** seleccione un valor para el número de copias de autorización de exportación requeridas (el valor debe oscilar entre 1 y 20).

**Mostrar notas en la autorización:** seleccione la casilla de verificación si desea mostrar las notas en la autorización.

## Country settings

All fields marked (\*) are mandatory

Authorization validity (month)	<input type="text" value="3"/>
Number of import authorization copies	<input type="text" value="1"/>
Number of export authorization copies	<input type="text" value="1"/>
Show notes in authorization	<input checked="" type="checkbox"/>

**Figura 25**

**Nota:** Las "**Notas**" es un texto estándar que la Comisión de Estupefacientes decidió que debería reproducirse al dorso de las autorizaciones de importación y exportación emitidas para importaciones y exportaciones de sustancias enumeradas en las Listas I y II del Convenio de 1971 sobre Sustancias Psicotrópicas.

## 4 Importaciones

Cada importación requiere una autorización de importación por separado. Dicha autorización deberá indicar el nombre de la sustancia / preparado, la cantidad de sustancias / preparados que serán importadas / exportadas, el nombre y la dirección del importador / exportador.

La cantidad de estupefacientes / sustancias sicotrópicas debe estar dentro de los límites de las previsiones del país importador. I2ES verifica la cantidad solicitada contra las previsiones en tiempo real. Si excede el límite, la transacción no se procesará. Solo los administradores y usuarios con estado de "Manager" (consulte [3.2.2 Registro de un Nuevo Usuario](#)) tienen privilegios para autorizar autorizaciones de importación. Cuando un usuario crea una autorización de importación, I2ES crea automáticamente un pre-borrador ("**Pre-draft**") de autorización de exportación, que estará disponible inmediatamente al país exportador. Cuando la CNA del país exportador autoriza este pre-borrador, se vinculan las autorizaciones de importación y exportación, lo que nos permite ver los detalles de la autorización de la contraparte.

Los datos para las autorizaciones de importación y exportación se pueden ingresar manualmente en I2ES o se pueden cargar directamente a través de su interfaz web XML.

En casos de cantidades destinadas a reexportación, aparece una advertencia que informa al usuario sobre las condiciones que rigen las reexportaciones.

Authorization type	Status	Creation method	Authorization number	Counterpart authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter			
IMPORT	AUTHORIZED		Eva test ita 1		04/09/2014	04/09/2014	04/03/2015	Dipharma	India	India Test Trader			
IMPORT	AUTHORIZED		Eva test 3		02/09/2014	02/09/2014	02/03/2015	Dipharma	Switzerland	Hoffman			
IMPORT	AUTHORIZED		Eva test 2		02/09/2014	02/09/2014	02/03/2015	Dipharma	Switzerland	Hoffman			
IMPORT	AUTHORIZED		IMP/050/2014		18/06/2014	18/06/2014	18/12/2014	Dipharma	Switzerland	PharmaCo			

Figura 26

### 4.1 Creación de una Autorización de Importación

Se necesita una autorización de importación por separado para cada importación, ya sea que consista en una o más sustancias o preparados que contengan dichas sustancias. Puede crear una nueva autorización de importación seleccionando **Crear autorización de importación** en **Importaciones** ("**Create import authorization** en **Imports**"). También puede crear una nueva autorización de importación haciendo clic en el icono en la **Lista de borradores de autorizaciones de importación** ("**List of draft import authorizations**").

Del mismo modo, al hacer clic en el icono de esa lista, puede crear directamente una nueva autorización de exportación, sin tener que cambiar el submenú (consulte [5.1.1 Crear a partir de un pre-borrador \("Pre-draft"\)](#))

**Flujo de trabajo:** una empresa solicita una autorización de importación de estupefacientes y / o sustancias psicotrópicas. La autoridad competente del país importador ingresa la información relacionada en el formulario de autorización de importación del I2ES. El I2ES verifica si la cantidad de estupefacientes y / o sustancias psicotrópicas está dentro del límite de importación (previsiones) del país. Hay cuatro botones diferentes disponibles en un nuevo formulario de autorización de importación: **Autorizar, Guardar como borrador, Vista Previa y Cancelar** (“**Authorize, Save as Draft, Preview and Cancel.**”)

1. Seleccionar **Autorización de Importación** en **Importaciones**.
2. El **número de autorización** se rellena previamente con el número de autorización utilizado más recientemente, este se puede editar manualmente.

**Nota** Si no cambia el número de autorización manualmente, recibirá una advertencia para hacerlo.

The screenshot shows the I2ES web interface for 'Import authorization (NEW)'. At the top, there is a navigation menu with 'Imports' selected. A red error message is displayed: 'Authorization number IMP/SWI/25/2014 is already in use'. Below this, the 'Authorization number \*' field contains the value 'IMP/SWI/25/2014'. There is also a 'Certifying clause' field with a document icon.

Figura 27

3. Ingrese todos los demás campos obligatorios en las diferentes subsecciones: **Importador, Exportador** y **Sustancias** y/o **Preparados**.
4. En el sub-formulario Sustancias / Preparados, haga clic en **+** para abrir una ventana emergente de **Contenido de la Sustancia / Preparado**.
5. Ingrese los campos obligatorios, es decir, **Nombre de la sustancia / preparado** y la **Cantidad autorizada** en las ventanas emergentes de **Contenido de la sustancia y Preparado**, respectivamente.
6. Haga clic en el botón **Add** para guardar el nuevo registro.

7. Ingrese la **Fecha de emisión**, la **Fecha de vencimiento**, el **Lugar de emisión** y el **Nombre de la autoridad emisora**, que son campos obligatorios.
8. Si un envío está destinado a un depósito aduanero vinculado, el nombre del depósito se selecciona de la lista desplegable.
9. El icono "**Notas**" muestra el texto de las notas que deben reproducirse al final de todas las autorizaciones de importación, según lo estipulado por la Comisión de Estupefacientes.
10. Una vez que se hayan ingresado todos los campos obligatorios, el administrador o los usuarios con estado de "Manager" pueden hacer clic en el botón **Authorize**.

**Nota:** Una vez autorizada, la autoridad importadora podrá ver la autorización de importación en el menú Importaciones. También podrá ser impresa. Una vez sellada y firmada, esta autorización en papel puede ser utilizada como una autorización de importación legítima por el país importador.

11. Si el usuario no desea o no puede autorizar la autorización de inmediato, puede guardarla como borrador haciendo clic en el **Save as Draft**. Este borrador puede ser autorizado por el administrador o un usuario con estado de "Manager" posteriormente.
12. Si el administrador no desea autorizar la autorización de importación, puede eliminarla haciendo clic en el botón **Delete draft** en la parte inferior del formulario.
13. Puede ver el formulario en formato de impresión haciendo clic en el botón **Preview**.
14. También puede cancelar la Autorización de importación siempre que aún no haya sido anotada, haciendo clic en el botón **Cancel**.

**Nota:** La lista desplegable de Nombre de sustancia / Preparado solo muestra las primeras 20 entradas. Sin embargo, una vez que comience a escribir el nombre de la sustancia en este campo, la sustancia / preparado se rellenará automáticamente con los nombres que coincidan y podrá seleccionarse.

The screenshot shows a web form titled "Substance content" with a close button (x) in the top right corner. Below the title, it states "All fields marked (\*) are mandatory". The form contains the following fields:

- Base / ester / ether / salt \***: A dropdown menu with the selected value "(+)-cis-3-methylfentanyl".
- Name of substance (active ingredient)**: A text input field containing "(+)-cis-3-methylfentanyl".
- Quantity authorized to be imported \***: A numeric input field with the value "3.000".
- UOM**: A text input field with the value "g".
- Amount in base**: A text input field with the value "3.000".
- UOM**: A text input field with the value "g".
- Re-export**: A checkbox that is currently unchecked.

At the bottom of the form, there are two buttons: "Add" (with a green checkmark icon) and "Cancel" (with a red 'X' icon).

Figura 28

Preparation content

All fields marked (\*) are mandatory

Name of preparation (brand name or description) \*

Pharmaceutical form

Package size (units per package)

Total number of packages authorized to be imported \*

Package form

Re-export

Name of substance (active ingredient)	Base / ester / ether / salt	Quantity of preparations	Quantity of each substance per unit	U O M	Total quantity of each substance (in base)	U O M
Fentanyl	Fentanyl Citrate	0	0.005	g	0.000	g

1 - 1 of 1 items

Figura 29

15. Al seleccionar una sustancia psicotrópica que figura en el Anexo 1 del Convenio de 1971, aparece un mensaje de advertencia. Haga clic en **OK** si desea continuar.

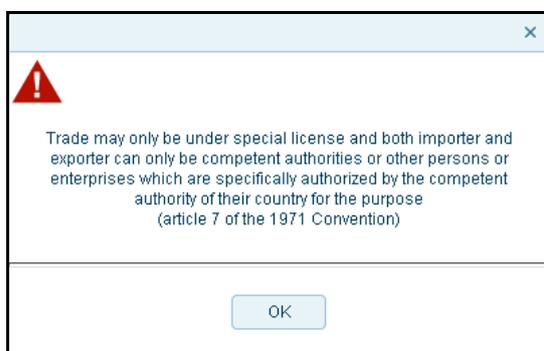


Figura 30

16. Si selecciona una sustancia cuya importación ha sido prohibida por su país, se muestra un mensaje de advertencia en la ventana de contenido de la sustancia y se bloquea la transacción. La Secretaría de la JIFE mantiene la lista de sustancias prohibidas y la actualiza en casos de nuevas notificaciones de los gobiernos de conformidad con el artículo 13 del Convenio de 1971.

Substance content

All fields marked (\*) are mandatory

- Prohibited import (pursuant to article 13 of the 1971 Convention)

Base / ester / ether / salt *	Methaqualone
Name of substance (active ingredient)	Methaqualone
Quantity authorized to be exported *	1.000
UOM	g
Amount in base	1.000
UOM	g
Re-export	<input type="checkbox"/>

Buttons: Add, Cancel

Figura 31

17. Seleccione la casilla de verificación en la ventana de contenido de Sustancia y / o Preparado si la importación está destinada a reexportarse.
18. Aparece una ventana emergente que le recuerda al usuario las condiciones relacionadas con las reexportaciones. Hacer clic en **Yes** si desea continuar o en **No** si desea anular la selección de reexportación.

Warning dialog box:

Re-exports will not be deducted from current estimates and assessment only if the consignment is re-exported in its entirety within the same calendar year. Do you still want to proceed?

Buttons: Yes, No

Figura 32

19. Una vez que se ha completado el formulario de contenido de sustancia / preparado, los datos se muestran en lista de detalles de **Sustancias y Preparados**, respectivamente.

Substances *												
Name of substance (active ingredient)	Base / ester / ether / salt	Quantity authorized to be imported	U O M	Amount in base	U O M							
(+)-Lysergide (LSD)	(+)-Lysergide (LSD)	2.000	g	2.000	g							

Preparations *												
Name of preparation (brand name or description)	Name of substance (active ingredient)	Base / ester / ether / salt	Quantity of preparations	Pharmaceutical form	Quantity of each substa... per unit	U O M	Total quantity of each substance	U O M	Total quantity of each substance (in base)	U O M	Package size (units per package)	Total number of packages authorized to be imported
Durogesic 5 m...	Fentanyl	Fentanyl Cit...	3	tablet(s)	0.005	g	0.015	g	0.010	g	1	3

Figura 33

**Nota:** I2ES actualmente no permite envíos parciales, es decir, la emisión de múltiples certificados de importación contra una autorización de importación, de conformidad con el artículo 31, párrafo 4 (d) de la Convención Única sobre Estupefacientes.

20. Si la sustancia está destinada a la **reexportación**, se indica en la columna .
21. Para ver el balance estimado de la sustancia en cuestión del país importador, haga clic en .
22. Se muestra una ventana emergente con una descripción completa de los **Detalles de la transacción** y los **Detalles de la sustancia base**.

Transaction details				Base substance details	
Base / ester / ether / salt	(+)-Lysergide (LSD) Tartrate (2 mol. base, 2 CH3OH)			IDS code	PL002--
Quantity authorized to be imported	1.000			Name of substance (active ingredient)	(+)-Lysergide (LSD)
UOM				Amount in base	0.750
				UOM	gram

Estimate balance: (+)-Lysergide (LSD)			
Country	Estimate / assessment quantity	Balance	UOM
Switzerland	0.000	-1.000	gram

Figura 34

#### 4.2 Uso de códigos para CPS (concentrado de paja de adormidera)

El CPS (por sus siglas en ingles) es el material intermedio que surge cuando cualquiera de las tres variedades de paja de adormidera rica en codeína (C), morfina (m) o tebaína (T) ha entrado en el proceso de concentración de sus alcaloides. Cada una de estas variedades de CPS se descompone en cada uno de sus alcaloides anhidros respectivos.

1. Si se selecciona uno de los pesos brutos del concentrado (CW) (NC020, NCO30, NC040, NC050), el sistema solicitará automáticamente al usuario que especifique las cantidades para los alcaloides correspondientes. (AMA, ACA, ATA, AOA)
2. Las cantidades especificadas para los alcaloides correspondientes se comparan con las previsiones correspondientes (NX010, NXO20, NXO30, NXO40)
3. Dependiendo de qué peso bruto de concentrado se elija, su alcaloide principal debe ser mayor a cero
4. Es opcional especificar la cantidad del peso bruto del concentrado
5. Una vez que la cantidad ha sido ingresada en el campo **Cantidad autorizada para ser exportada ("Quantity authorized to be exported")**, confirme los cambios haciendo clic en , si desea cancelar los cambios haga clic en 

Substance content x

All fields marked (\*) are mandatory

- CPS key alkaloid quantity cannot be zero

Base / ester / ether / salt \* Conc. of poppy straw (C) GW

Name of substance (active ingredient) Conc. of poppy straw (C) GW

Quantity authorized to be exported \* 0.000 g

Amount in base 0.000 g

Re-export

Alkaloids				
IDS code	Alkaloid name	Quantity authorized to be exported	UOM	
NC051---	Concentrate poppy straw (C) ACA	0.9888	g	✔ 
NC052---	Concentrate poppy straw (C) AMA	0.000	g	
NC053---	Concentrate poppy straw (C) ATA	0.000	g	
NC054---	Concentrate poppy straw (C) AOA	0.000	g	

✔ Add
⊘ Cancel

Figura 35

6. Esta información aparecerá en la lista de la sección de **Sustancias**.

Name of substance (active ingredient)	Base / ester / ether / salt	Quantity authorized to be imported	U O M	Amount in base	U O M
Conc. of poppy straw (T) GW	Conc. of poppy straw (T) GW	0.000	g	0.000	g
IDS code	Alkaloid name	Quantity authorized to be imported	U O M		
NC031---	Conc. of poppy straw (T) ATA	2.000	g		
NC032---	Conc. of poppy straw (T) AMA	0.000	g		
NC033---	Conc. of poppy straw (T) AOA	0.000	g		
NC034---	Conc. of poppy straw (T) ACA	0.000	g		
Poppy straw (C) GW	Poppy straw (C) GW	2.000	g	2.000	g

Figura 36

**Nota:** Aparecerá una advertencia al autorizar una autorización de importación si la previsión de una sustancia no es suficiente para el país específico.

### 4.3 Ver Autorizaciones de Importación Propias

En este submenú, puede ver todas las autorizaciones de importación, que están en estado de **Borradores**, **Autorizaciones de importación autorizadas**, **Autorizaciones de importación canceladas** o **Importaciones autorizadas destinadas a la reexportación**.



Figura 37

#### 4.3.1 Borradores

Aquí se listan las autorizaciones de importación que se encuentran en el estado "**borrador**". Estas autorizaciones de importación en estado borrador pueden autorizarse haciendo clic en el botón **Authorize**, guardadas como borrador haciendo clic en el botón **Saved as draft**, eliminadas haciendo clic en el botón **Delete draft** o mostradas en formato de vista previa de impresión en **Preview**. Todos estos botones están disponibles en la parte inferior del formulario.

**INTERNATIONAL IMPORT AND EXPORT AUTHORIZATION SYSTEM**

International Narcotics Control  
Monitoring and supporting Governments' comp  
with the international drug control treaties

Home Imports Exports Confirmation of exports Endorsements Alerts Administration Help Logout swi\_waltzing

### List of draft import authorizations

Authorization type	Status	Creation method	Authorization number	Counterpart authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter		
IMPORT	DRAFT		IMP/SW/24/2...	---	27/02/2015	27/02/2015	27/06/2015	1 A Pharma ...	Afghanistan	A & G Ltd.		
IMPORT	DRAFT		IMP/SW/21/2...	---	26/02/2015	26/02/2015	26/07/2015	Alloga AG	Algeria	Algeria Impor...		
IMPORT	DRAFT		IMP/SW/019/...	---	24/02/2015	24/02/2015	24/07/2015	1 A Pharma ...	Italy	Azienda		
IMPORT	DRAFT		IMP/SW/003/...	---	03/02/2015	03/02/2015	03/07/2015	ALIPHARMA ...	Italy	Dipharma		
IMPORT	DRAFT		IMP/002/2015	---	20/01/2015	20/01/2015	20/06/2015	Alloga AG	Italy	Moellhausen ...		

Figura 38

### 4.3.2 Autorizaciones de Importación autorizadas

La autorización de importación autorizada debe ser presentada por la persona o establecimiento que solicita una autorización de exportación a las autoridades nacionales competentes del país exportador.

En esta vista, puede ver la lista de todas las autorizaciones de importación que ya se han autorizado. Puede abrir una autorización de importación individual haciendo clic en el icono **Editar/Ver** . Las autorizaciones de importación autorizadas se pueden cancelar haciendo clic en el botón **Cancel authorization** en la parte inferior del formulario.

**Nota:** Después de la cancelación de una autorización de importación, el monto en cuestión se agregará automáticamente nuevamente al saldo de provisiones del país importador. Además, se enviará automáticamente un mensaje de alerta al país exportador. El mensaje de alerta también aparecerá en **Alerts > Cancelled import authorizations**.

**List of authorized import authorizations**

Authorization type	Status	Authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter			
IMPORT	AUTHORIZED	IMP0982014	22072014	22072014	22102014	Almirall AG	Germany	Pharmavetleb GmbH			
IMPORT	AUTHORIZED	IMP0562014	08072014	08072014	08102014	Almirall AG	Italy	Azienda			
IMPORT	AUTHORIZED	SSSS	16032014	16032014	16032024	SwissCo Services	Ethiopia	East African Pharmaceuticals ...			
IMPORT	AUTHORIZED	IMP0282014	14032014	14032014	14032024	F. Hoffmann-La Roche AG	Italy	Dipharma			
IMPORT	AUTHORIZED	IMP2014/02	07032014	07032014	07092014	SwissCo Services	Germany	Haupt Pharma Munch GmbH			
IMPORT	AUTHORIZED	IMP0022014	07032014	07032014	07092014	Indukem Chemie AG	Germany	Haupt Pharma Munch GmbH			
IMPORT	AUTHORIZED	A1223233	07032014	07032014	07092014	SwissCo Services	Germany	Pharmavetleb GmbH			
IMPORT	AUTHORIZED	IMP2652014	16012014	28012014	28052014	Almirall AG	Germany	Med-X-Press GmbH			

1 - 10 of 17 items

Figura 39

### 4.3.3 Autorizaciones de importación canceladas

Aquí, se enumeran todas las autorizaciones de importación que se cancelaron después de haber sido autorizadas. En algunos casos, es necesario cancelar las autorizaciones de importación válidas, por razones de pérdida, robo o vencimiento. Es posible ver estas autorizaciones de importación canceladas en formato de impresión haciendo clic en el botón **Preview** en la parte inferior del

formulario. Cuando se cancela, se envía automáticamente un mensaje de alerta al país homólogo. El mensaje de alerta también aparece en **Alerts > Cancelled import authorizations**.

List of cancelled import authorizations

Authorization type	Status	Creation method	Authorization number	Counterpart authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter		
IMPORT	CANCELLED		IMP/SWV27/2...	---	01/03/2015	01/03/2015	01/07/2015	Asco Carbon ...	Italy	Dipharma		
IMPORT	CANCELLED		IMP/SWV20/2...	EXP/ITA/018/...	25/02/2015	25/02/2015	25/07/2015	1 A Pharma ...	Italy	Dipharma		
IMPORT	CANCELLED		IMP/SWV008/...	EXP/ITA/016/...	12/02/2015	12/02/2015	12/07/2015	Alloga AG	Italy	Azienda		
IMPORT	CANCELLED		AAA746387	---	02/10/2014	02/10/2014	02/01/2015	ALPHARMA ...	Chile	Chile Tester t...		
IMPORT	CANCELLED		IMP/069/2014		26/09/2014	26/09/2014	26/12/2014	Novartis Phar...	Italy	Nikem Rese...		
IMPORT	CANCELLED		IMP/067/2014		26/09/2014	26/09/2014	26/12/2014	Indukem Che...	Italy	Nikem Rese...		

1 - 10 of 18 items

Figura 40

### 4.3.4 Importaciones autorizadas destinadas a la reexportación

En esta vista se enumeran todas las autorizaciones de importación en las que las sustancia/s importada/s se utilizará/n para ser reexportadas a otros países o territorios.

INTERNATIONAL IMPORT AND EXPORT AUTHORIZATION SYSTEM

International Narcotics Control Board  
Monitoring and supporting Governments' compliance with the international drug control treaties

Home Imports Exports Confirmation of exports Endorsements Alerts Administration Help Logout swi\_waltzing

List of authorized imports destined for re-exports

Authorization type	Status	Creation method	Authorization number	Counterpart authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter		
IMPORT	AUTHORIZED		IMP/074/2014	---	29/10/2014	29/10/2014	29/01/2015	Almirall AG	Italy	Nikem Resear...		
IMPORT	AUTHORIZED		impneu123		04/07/2014	04/07/2014	04/10/2014	F. Hoffmann-La...	France	EDOM & Healt...		

1 - 2 of 2 items

Figura 41

1. Puede editar este formulario haciendo clic en el icono **Editar / ver**
2. Puede seleccionar la casilla de verificación de reexportar en la ventana de contenido de sustancias y / o preparado.
3. Aparece un mensaje emergente si se ha seleccionado la casilla de verificación reexportar.

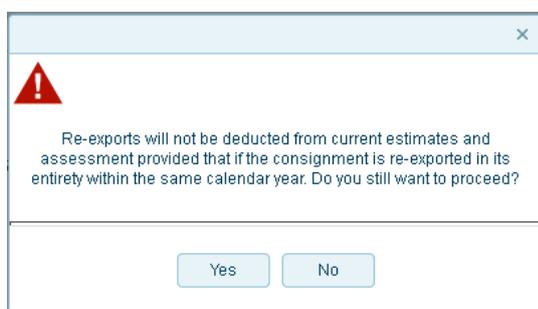


Figura 42

- La columna de reexportación se ha verificado  y aparece debajo de la columna **Reexportación**.
- Puede eliminar la casilla de reexportación haciendo clic en el icono  en la columna de la derecha en la lista de sustancias / preparados si desea cancelar la reexportación.

**Nota:** Si las importaciones que se han marcado para reexportación no se han reexportado antes del 30 de noviembre de un año determinado, se notificará a los usuarios del país importador. Las cantidades de cualquier importación que se marcaron para reexportación pero que no se reexportaron en un año determinado se deducirán del saldo de provisiones del país importador al final del año en curso.

#### 4.4 Ver autorizaciones de importación de la contraparte

En esta vista, se listan todas las autorizaciones de importación de los países contraparte que están en estado autorizado o cancelado.



Figura 43

##### 4.4.1 Autorizaciones de importación autorizadas por la contraparte

Esta vista muestra la lista de todas las autorizaciones de importación autorizadas por la contraparte. El método de creación puede ser **manual**  o mediante **carga XML**  indicado por el icono en la columna **Método de creación**.

Authorization type	Status	Creation method	Authorization number	Counterpart authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter	
IMPORT	AUTHORIZED			90 B.E. 2557	02/12/2014	04/12/2014	31/10/2016	F. Hoffmann-L...	Thailand	DKSH (Thailan...	
IMPORT	AUTHORIZED			P. 127 B.E. 2557	11/11/2014	13/11/2014	13/05/2015	Lipomed AG	Thailand	Royal Thai Poll...	
IMPORT	AUTHORIZED			67 B.E. 2557	05/09/2014	09/09/2014	09/03/2015	Lipomed AG	Thailand	Office of the Na...	
IMPORT	AUTHORIZED			Eva test 2	02/09/2014	02/09/2014	02/03/2015	Hoffman	Italy	Dipharma	
IMPORT	AUTHORIZED			IMP/050/2014	18/06/2014	18/06/2014	18/12/2014	PharmaCo	Italy	Dipharma	

Figura 44

### 4.4.2 Autorizaciones de importación canceladas por la contraparte

Esta vista muestra la lista de todas las autorizaciones de importación autorizadas por la contraparte. El método de creación puede ser **manual**  o mediante **carga XML**  indicado por el icono en la columna **Método de creación**.

**List of counterpart cancelled import authorizations**

▶	Authorization type	Status	Creation method	Authorization number	Counterpart authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter	
▶	IMPORT	CANCELLED		IMP/080/2014	EXP/080/2014	03/11/2014	03/11/2014	03/02/2015	Dipharma	Switzerland	Almirall AG	
▶	IMPORT	CANCELLED		IMP/073/2014	---	29/10/2014	29/10/2014	29/01/2015	Dipharma	Switzerland	ALIPHARMA SA, ...	
▶	IMPORT	CANCELLED		IMP/069/2014		26/09/2014	26/09/2014	26/12/2014	Nikem Researc...	Switzerland	Novartis Pharma...	
▶	IMPORT	CANCELLED		ASS7865	ddd	23/07/2014	23/07/2014	23/10/2014	Azienda	Switzerland	1 A Pharma Gm...	
▶	IMPORT	CANCELLED		IMP/054/2014		04/07/2014	04/07/2014	04/10/2014	Azienda	Switzerland	Almirall AG	
▶	IMPORT	CANCELLED		IMP/051/2014		01/07/2014	01/07/2014	01/10/2014	Azienda	Switzerland	Lipomed AG	
▶	IMPORT	CANCELLED		IMP/2014/0101		14/03/2014	14/03/2014	14/03/2024	Azienda	Switzerland	ALIPHARMA SA, ...	

1 - 10 of 11 items

Figura 45

## 5 Exportaciones

Cada exportación requiere una autorización de exportación independiente. Dicha autorización debe indicar el nombre de la sustancia/preparado, la cantidad a exportar, el nombre y la dirección del importador y exportador, así como el número, la fecha y el nombre de la autoridad emisora de la autorización de importación conexas. La cantidad de estupefacientes/sustancias psicotrópicas autorizadas para ser exportadas debe estar dentro del límite de previsiones del país importador. Solo el administrador de CNA o los usuarios con el estado "Manager" tienen permisos para autorizar las autorizaciones de exportación.

Los datos de las autorizaciones de importación y exportación se pueden introducir manualmente en I2ES o pueden cargarse directamente a través de su interfaz web XML.

Authorization type	Status	Creation method	Authorization number	Counterpart authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter
IMPORT	AUTHORIZED			90 B.E. 2557	02/12/2014	04/12/2014	31/10/2016	F. Hoffmann-L...	Thailand	DKSH (Thailan...
IMPORT	AUTHORIZED			P. 127 B.E. 2557	11/11/2014	13/11/2014	13/05/2015	Lipomed AG	Thailand	Royal Thai Poli...

Figura 46

### 5.1 Crear autorización de exportación

**Flujo de trabajo:** Una empresa solicita una autorización de exportación para estupefacientes o sustancias psicotrópicas. La cantidad de la sustancia en cuestión debe estar dentro del límite de previsiones del país importador. Solo el administrador de CNA o los usuarios con el estado "Manager" pueden autorizar autorizaciones de exportación.

#### 5.1.1 Crear a partir de un pre-borrador ("Pre-draft")

Cuando una autorización de importación es autorizada, I2ES crea automáticamente un borrador de autorización de exportación basado en la autorización de importación y le asigna el estado **pre-Borrador ("pre-draft")**, que posteriormente se puede cambiar a **Borrador ("Draft")** o **Autorizado ("Authorized")**.

1. Seleccione **Exportaciones > Crear autorizaciones de exportación > Crear a partir de un pre-borrador**.
2. Introduzca el número de autorización de exportación en el formulario de pre-borrador de **Autorización de exportación**.
3. Los **detalles del importador** se rellenan previamente en este formulario.
4. Introduzca el campo **Lugar de emisión**, que es un campo obligatorio.

5. Puede autorizar la autorización de exportación haciendo clic en el botón **Authorize** o **Save as draft**.

### 5.1.2 Crear una nueva autorización de exportación desde cero

1. Si un pre-borrador de autorización de exportación no está disponible en I2ES, también es posible crear manualmente una autorización desde cero. Seleccione **Exportaciones > Crear autorización de exportación > Crear nueva autorización**.
2. Introduzca todos los campos en las diferentes subsecciones: **Autorización de importación respectiva, Exportador, Importador, Deposito aduanero, Sustancias, Preparados e Itinerario**.
3. Para agregar una nueva sustancia, haga clic en **+** para abrir una ventana emergente de **Contenido de sustancias**.
4. Introduzca los campos obligatorios, es decir, **Nombre de la sustancia y cantidad autorizadas para ser exportadas** en la ventana **Contenido de sustancia** y haga clic en el botón **Add**.
5. Para agregar una nueva preparación, haga clic en **+** para abrir una ventana emergente de **Contenido de preparado**.
6. Introduzca los campos obligatorios, es decir, **Nombre de la preparado y Número total de paquetes autorizados para ser exportados** en la ventana emergente **Contenido de preparado** y haga clic en el botón **Add**.

The screenshot shows a 'Substance content' dialog box with the following fields and values:

Base / ester / ether / salt *	(+)-Lysergide (LSD) Tartrate (2 mol. base, 2 H2O)
Name of substance (active ingredient)	(+)-Lysergide (LSD)
Quantity authorized to be exported *	2
UOM	g
Amount in base	0.000
UOM	g
Re-export	<input type="checkbox"/>

At the bottom of the dialog, there are two buttons: 'Add' (with a green checkmark) and 'Cancel' (with a red X).

**Figura 47**

7. Es posible ingresar un nombre de preparado diferente en la autorización de exportación que el nombre de preparado utilizado en la autorización de importación correspondiente, siempre que la sustancia base permanezca igual y siempre que la cantidad total de la sustancia base autorizada para la exportación no exceda la cantidad base que había sido autorizada para la importación.

Preparation content

All fields marked (\*) are mandatory

Name of preparation (brand name or description) \* Mesacline 5 mg/tab

Pharmaceutical form tablets

Package size (units per package) 10

Total number of packages authorized to be exported \* 1

Package form package(s)

Re-export

Name of substance (active ingredient)	Base / ester / ether / salt	Quantity of preparations	Quantity of each substance per unit	U O M	Total quantity of each substance (in base)	U O M
Mescaline	Mescaline	0	0.005	g	0.000	g

1 - 1 of 1 items

Add Cancel

Figura 48

8. Una vez que se ha agregado la sustancia o preparado, se muestra en la lista de detalles de **Sustancias y Preparados**, respectivamente.

Name of substance (active ingredient)	Base / ester / ether / salt	Quantity authorized to be exported	U O M	Amount in base	U O M
(-)-Lysergide (LSD)	(-)-Lysergide (LSD) Tartrate (2 mol. base, 2 H2O)	2.000	g	1.560	g

1 - 1 of 1 items

Name of preparation (brand name or description)	Name of substance (active ingredient)	Base / ester / ether / salt	Quantity of preparations	Pharmaceutical form	Quantity of each substance per unit	U O M	Total quantity of each substance	U O M	Total quantity of each substance (in base)	U O M	Package size (units per package)	Total number of packages authorized to be exported
Mesacline 5 mg/tab	Mescaline	Mescaline	10	tablets	0.005	g	0.050	g	0.050	g	10	1

1 - 1 of 1 items

Figura 49

**Nota:** En caso de que haya seleccionado una sustancia cuya importación ha sido prohibida por el país importador de conformidad con el artículo 13 del Convenio de 1971, se muestra un mensaje de advertencia en la ventana de contenido de la sustancia y la transacción no es procesada. La lista de sustancias prohibidas es mantenida por la Secretaría de la JIFE y cargada en casos de nuevas notificaciones de los Gobiernos de conformidad con el artículo 13 del Convenio de 1971.

Substance content
✕

All fields marked (\*) are mandatory

• Prohibited import (pursuant to article 13 of the 1971 Convention)

Base / ester / ether / salt *	Methaqualone
Name of substance (active ingredient)	Methaqualone
Quantity authorized to be exported *	1.000
UOM	g
Amount in base	1.000
UOM	g
Re-export	<input type="checkbox"/>

✓ Add
✗ Cancel

Figura 50

9. Seleccione la casilla de verificación en la ventana de contenido de Sustancia y / o Preparado, si el monto está destinado a la reexportación.
10. Si la sustancia se destina a la reexportación, se indica en la columna
11. Una vez que se hayan ingresado todos los campos obligatorios, el administrador de CNA o los usuarios con estado de "Manager" pueden hacer clic en el botón **Authorize**.
12. Si el usuario no desea autorizar la autorización de inmediato, puede guardarla como borrador haciendo clic en el botón **Save as Draft**.
13. Si el administrador no desea autorizar la autorización de exportación, puede eliminarla haciendo clic en el botón **Delete Draft**.
14. Puede ver el formulario en formato de impresión haciendo clic en el botón **Preview**.
15. También puede cancelar la Autorización de exportación siempre que aún no haya sido anotada, haciendo clic en el botón **Cancel**.

**Nota:** Cuando una autorización de exportación es cancelada, se envía una notificación al país contraparte. Esa notificación también aparece en **Alerts > Cancelled export authorizations**.

**Nota:** I2ES actualmente no permite envíos múltiples, es decir, la emisión de una autorización de exportación contra múltiples autorizaciones de importación.

También es posible crear una nueva autorización de exportación haciendo clic en el icono **+** del formulario **Lista de borradores de autorizaciones de exportación**. Del mismo modo, al hacer clic en el icono **+** de esa lista, puede crear directamente una nueva autorización de importación, sin tener que cambiar de submenú (consulte la sección [4.1 Crear autorización de importación](#)).

## 5.2 Ver autorizaciones de exportación propias

En este submenú, puede ver todas las autorizaciones de exportación de su país que están en estado de **Borradores, Autorizaciones de exportación autorizadas, o Autorizaciones de exportación canceladas** ("Drafts, Authorized export authorizations, or Cancelled export authorizations").



Figura 51

### 5.2.1 Borradores

Las autorizaciones de exportación en el estado "**Borrador**" se enumeran aquí. Estos borradores de autorizaciones de exportación pueden autorizarse haciendo clic en el botón **Authorize**, guardados como borrador **Saved as draft**, eliminados haciendo clic en el botón **Delete draft** o mostrados en formato de vista previa de impresión por medio del botón **Preview**. Todos estos botones están disponibles en la parte inferior del formulario.

List of draft export authorizations										
Authorization type	Status	Authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter		
EXPORT	DRAFT	EXP0632014	16/07/2014	16/07/2014	16/01/2015	Dipharma	Switzerland	Hoffman		
EXPORT	DRAFT	EXP0282014	14/03/2014	14/03/2014	14/03/2024	Dipharma	Switzerland	F. Hoffmann-La Roche AG		

1 - 2 of 2 items

Figura 52

### 5.2.2 Autorizaciones de exportación autorizadas

En esta vista, puede ver la lista de todas las autorizaciones de exportación de su país que ya han sido autorizadas. Puede abrir autorizaciones de exportación individuales haciendo clic en el icono **Edit/view** . Estas autorizaciones de exportación se pueden cancelar haciendo clic en el botón **Cancel authorization** en la parte inferior del formulario.

**List of authorized export authorizations**

Authorization type	Status	Authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter			
EXPORT	AUTHORIZED	EXP/056/2014	08/07/2014	08/07/2014	08/10/2014	Azienda	Switzerland	Almirall AG			
EXPORT	AUTHORIZED	EXP/ITA/7777....	20/03/2014	20/03/2014	20/03/2024	Dipharma	Switzerland	Indukern Che...			

1 - 2 of 2 items

Figura 53

### 5.2.3 Autorizaciones de exportación canceladas

Aquí, se enumeran todas las autorizaciones de exportación que se cancelaron después de haber sido autorizadas. Es posible ver estas autorizaciones de exportación canceladas en formato de impresión haciendo clic en el botón **Preview** en la parte inferior del formulario.

**INTERNATIONAL IMPORT AND EXPORT AUTHORIZATION SYSTEM**

**International Narcotics Control Board**  
Monitoring and supporting Governments' compliance with the international drug control treaties

Home Imports Exports Confirmation of exports Endorsements Alerts Administration Help Logout swi\_waltzing

**List of cancelled export authorizations**

Authorization type	Status	Creation method	Authorization number	Counterpart authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter			
EXPORT	CANCELLED		EXP/2013/0101	IMP/2013/0101	01/08/2014	01/08/2014	01/12/2014	ALIPHARMA...	India	Precise Che...			
EXPORT	CANCELLED		AAAA1234	IMP/056/2014	22/07/2014	22/07/2014	22/10/2014	F. Hoffmann...	Italy	Azienda			
EXPORT	CANCELLED		EXP/054/2014	IMP/054/2014	04/07/2014	04/07/2014	04/10/2014	Almirall AG	Italy	Azienda			
EXPORT	CANCELLED		EXP/2014/0001	IMP/2014/0001	12/03/2014	12/03/2014	12/06/2014	ALIPHARMA...	India	Precise Che...			
EXPORT	CANCELLED		xxx	yyy	05/03/2014	05/03/2014	05/09/2014	Farmacia	Italy	Dipharma			
EXPORT	CANCELLED		EXP/1006/2013	PS/02/63/12	12/03/2013	12/03/2013	19/05/2013	Indukern Che...	Ethiopia	EastAfrican ...			

1 - 8 of 8 items

Figura 54

### 5.3 Ver autorizaciones de exportación de la contraparte

En este submenú, puede ver todas las autorizaciones de exportación de la contraparte. Se listan en **Autorizaciones de exportación autorizadas** y **Autorizaciones de exportación canceladas**.

#### 5.3.1 Autorizaciones de exportación autorizadas por la contraparte

Esta vista muestra la lista de todas las autorizaciones de exportación autorizadas de por la contraparte. Una vez autorizadas, las autorizaciones de exportación se pueden ver en el menú **Exportaciones**. Estas se pueden imprimir y, una vez selladas y firmadas, se pueden utilizar como autorizaciones de exportación legítimas del país.

INTERNATIONAL IMPORT AND EXPORT AUTHORIZATION SYSTEM		International Narcotics Control Board Monitoring and supporting Governments' compliance with the international drug control treaties								
Home	Imports	Exports	Confirmation of exports	Endorsements	Alerts	Administration	Help	Logout swi_walzing		
<b>List of counterpart authorized export authorizations</b>										
Authorization type	Status	Creation method	Authorization number	Counterpart authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter
EXPORT	AUTHORIZED		IMP/SWI/22/2015	EXP/ITA/018/20...	26/02/2015	26/02/2015	26/06/2015	1 A Pharma G...	Italy	Dipharma
EXPORT	AUTHORIZED		IMP-UN-14	EXP/ITA/018/20...	25/02/2015	25/02/2015	25/08/2015	PharmaCo	Italy	Dipharma
EXPORT	AUTHORIZED		IMP/093/2014	EXP/093/2014	23/12/2014	23/12/2014	23/05/2015	Alloga AG	Italy	Moellhausen S...
EXPORT	AUTHORIZED		IMP/089/2014	EXP/089/2014	01/12/2014	01/12/2014	01/05/2015	ALIPHARMA S...	Italy	Dipharma
EXPORT	AUTHORIZED		IMP/056/2014	EXP/056/2014	08/07/2014	08/07/2014	08/10/2014	Almirall AG	Italy	Azienda
EXPORT	AUTHORIZED		IMP/89999/2014	EXP/ITA/7777.2...	20/03/2014	20/03/2014	20/03/2024	Indukem Che...	Italy	Dipharma

Figura 55

### 5.3.2 Autorizaciones de exportación canceladas por la contraparte

Esta vista muestra todas las autorizaciones de exportación canceladas por la contraparte. Una vez que la autoridad nacional competente homologa cancela una autorización de exportación ya autorizada, se envía automáticamente un mensaje de alerta a la CNA del país importador. El mensaje de alerta también aparece en **Alertas > Cancelación por contraparte > Autorizaciones de exportación canceladas ("Alerts > Cancellation by Counterpart > Cancelled export authorizations")**.

<b>List of counterpart cancelled export authorizations</b>									
Authorization type	Status	Authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter	
EXPORT	CANCELLED	AAAA1234	22/07/2014	22/07/2014	22/10/2014	Azienda	Switzerland	F. Hoffmann-La ...	
EXPORT	CANCELLED	EXP/054/2014	04/07/2014	04/07/2014	04/10/2014	Azienda	Switzerland	Almirall AG	
EXPORT	CANCELLED	xxx	05/03/2014	05/03/2014	05/09/2014	Dipharma	Switzerland	Farmacia	

1 FILTERED 1 - 3 of 3 items

Figura 56

## 6 Confirmación de exportaciones

Cuando la empresa exportadora, o la aduana, informan a las autoridades del país exportador de las cantidades exactas que realmente se han exportado, esta información se ingresa en el I2ES, ya sea manualmente o mediante la interfaz web XML.

**Flujo de trabajo:** la compañía exportadora o la aduana informa a la CNA del país exportador de las cantidades realmente exportadas.



Figura 57

### 6.1 Confirmar exportaciones propias desde el pre-borrador

Cada vez que se autoriza una autorización de exportación, I2ES crea automáticamente un pre-borrador de confirmación de exportación.

El pre-borrador se rellena previamente con toda la información contenida en las autorizaciones de importación y exportación relacionadas. La autoridad exportadora debe ingresar las sustancias y cantidades realmente exportadas desde su país en el pre-borrador de confirmación de exportación. Una vez que se confirma el pre-borrador de confirmación de exportación, el estado de la autorización de exportación cambia de autorizado a confirmado.

1. En la **Lista de pre-borradores de confirmación de exportaciones**, seleccione la autorización de exportación que debe confirmarse y haga clic en el icono **Editar/ver**  en la última columna de la derecha de la lista.
2. En el formulario de Confirmación de exportación, haga clic en el icono  en la lista de detalles de **Sustancias** o **Preparados**.
3. En la ventana emergente Contenido de sustancia o Contenido de preparado, seleccione la **Cantidad confirmada como exportada** y haga clic en **Update**.

**Nota:** La cantidad confirmada no puede exceder la cantidad autorizada para la exportación. Sin embargo, puede ser inferior a la cantidad autorizada para la exportación.

4. En caso de que la cantidad confirmada como exportada sea inferior a la cantidad autorizada para ser exportada, ingrese la cantidad que realmente se exportó.
5. Seleccione la **Fecha de exportación efectuada** y haga clic en el botón **Confirm Export** en la parte inferior del formulario.

**Nota:** La fecha de exportación efectuada no puede ser posterior a la fecha de confirmación de exportación

6. Aparece un mensaje de confirmación: haga clic en **Yes**

## 6.2 Ver confirmaciones de exportación propias

1. Todas las autorizaciones de exportación, una vez confirmadas, aparecen en la **Lista de exportaciones confirmadas propias**. El estado de la autorización de exportación se muestra como **Confirmado**.
2. **La fecha de confirmación de exportación** también se muestra en la lista.

## 6.3 Ver confirmaciones de exportación de la contraparte

1. Para ver todas las confirmaciones de exportaciones de los países contraparte, seleccione la opción **Ver confirmaciones de exportaciones de contraparte**.

List of counterpart confirmed exports												
Authorization type	Status	Creation method	Authorization number	Counterpart authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Date of confirmation of export	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter	
EXPORT	CONFIRMED		IMP/SWI009f...	EXP/ITA017f...	17/02/2015	17/02/2015	17/07/2015	17/02/2015	Alloga AG	Italy	Moellhausen...	
EXPORT	CONFIRMED		IMP/SWI007f...	EXP/ITA016f...	11/02/2015	11/02/2015	11/07/2015	12/02/2015	Almirall AG	Italy	Dipharma	
EXPORT	CONFIRMED		IMP/SWI002f...	EXP/ITA016f...	02/02/2015	02/02/2015	02/07/2015	02/02/2015	ALIPHARMA...	Italy	Azienda	
EXPORT	CONFIRMED		IMP/012/2015	EXP/015/2015	27/01/2015	27/01/2015	27/06/2015	27/01/2015	F. Hoffmann...	Italy	Dipharma	
EXPORT	CONFIRMED		IMP/010/2015	EXP/010/2015	26/01/2015	26/01/2015	26/06/2015	26/01/2015	ALIPHARMA...	Italy	Azienda	
EXPORT	CONFIRMED		IMP/092/2014	EXP/092/2014	08/12/2014	08/12/2014	08/05/2015	08/12/2014	Alloga AG	Italy	Dipharma	

Figura 58

2. Puede hacer clic en icono para expandir la lista de sustancias / preparados de las exportaciones confirmadas por la contraparte.

Authorization type	Status	Creation method	Authorization number	Counterpart authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Date of confirmation of export	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter																									
EXPORT	CONFIRMED		IMP/SWI009f...	EXP/ITA017f...	17/02/2015	17/02/2015	17/07/2015	17/02/2015	Alloga AG	Italy	Moellhausen...																									
<b>Substances</b> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Name of substance (active ingredient)</th> <th>Base / ester / ether / salt</th> <th>Quantity authorized</th> <th>Quantity endorsed / confirmed as exported</th> <th>U O M</th> <th>Amount in base</th> <th>U O M</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Conc. of poppy straw (...)</td> <td>Conc. of poppy straw (...)</td> <td>0.000</td> <td>0.000</td> <td>g</td> <td>0.000</td> <td>g</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Conc. of poppy straw (...)</td> <td>Conc. of poppy straw (...)</td> <td>0.000</td> <td>0.000</td> <td>g</td> <td>0.000</td> <td>g</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>													Name of substance (active ingredient)	Base / ester / ether / salt	Quantity authorized	Quantity endorsed / confirmed as exported	U O M	Amount in base	U O M		Conc. of poppy straw (...)	Conc. of poppy straw (...)	0.000	0.000	g	0.000	g		Conc. of poppy straw (...)	Conc. of poppy straw (...)	0.000	0.000	g	0.000	g	
Name of substance (active ingredient)	Base / ester / ether / salt	Quantity authorized	Quantity endorsed / confirmed as exported	U O M	Amount in base	U O M																														
Conc. of poppy straw (...)	Conc. of poppy straw (...)	0.000	0.000	g	0.000	g																														
Conc. of poppy straw (...)	Conc. of poppy straw (...)	0.000	0.000	g	0.000	g																														

Figura 59

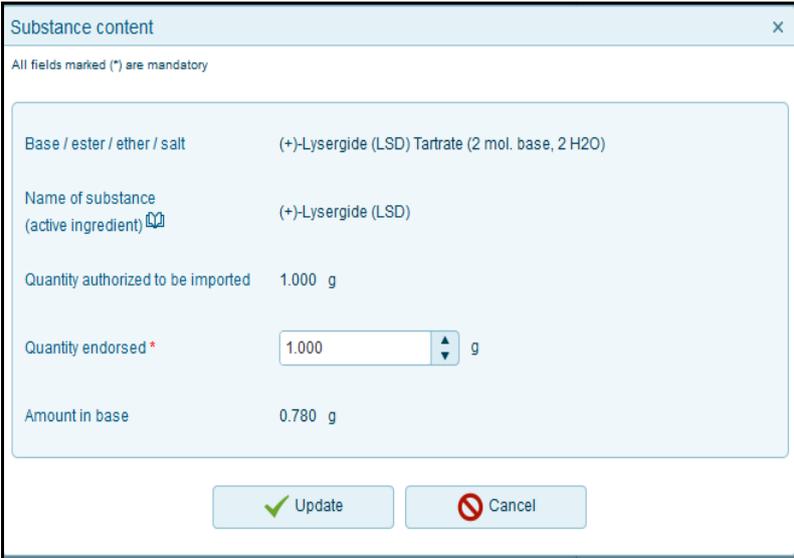
## 7 Anotaciones<sup>1</sup>

Las importaciones pueden anotarse<sup>1</sup> manualmente a través de la interfaz web del I2ES o mediante la interfaz web XML. Las anotaciones se muestran en la Lista de anotaciones propias / anotaciones de la contraparte.

### 7.1 Crear anotaciones desde el pre-borrador

**Flujo de trabajo:** una vez que se recibe una remesa en el país importador, la CNA del país importador debe anotar<sup>1</sup> una copia de la autorización de exportación respectiva y transmitirla al CNA del país exportador. Las cantidades reales recibidas deben ingresarse en el I2ES y anotarse.

1. Seleccione **Anotación > Crear anotaciones desde el pre-borrador**.
2. Abra el formulario de **Autorización de Importación** (que estén en estado autorizado) en la lista haciendo clic en el icono **Editar/ver** .
3. En el formulario de Anotación, haga clic en el icono **Editar/ver**  en la lista de Sustancias / Preparados.
4. En la ventana emergente **Contenido de sustancia / preparado**, seleccione **Cantidad aprobada**, ingrese la cantidad realmente recibida (si es inferior a la cantidad autorizada para ser exportada / confirmada como exportada) y haga clic en **Update**.



Substance content

All fields marked (\*) are mandatory

Base / ester / ether / salt	(+)-Lysergide (LSD) Tartrate (2 mol. base, 2 H2O)
Name of substance (active ingredient) 	(+)-Lysergide (LSD)
Quantity authorized to be imported	1.000 g
Quantity endorsed *	<input type="text" value="1.000"/> g
Amount in base	0.780 g

**Figura 60**

<sup>1</sup> El término “Endorsement” referido en la convención de 1961 y en el convenio de 1971, es traducido como “anotación” y “nota” en las traducciones al español, respectivamente. En este manual, se usará el termino anotación para mantener concordancia con la convención de 1961. Hay que anotar que para efectos de este manual, el término “anotación” hace referencia al endoso o confirmación de una autorización de importación por parte de la CNA del país importador.

**Nota:** La cantidad anotada no puede exceder la cantidad autorizada en la exportación o confirmada como exportada. Sin embargo, puede ser inferior a la cantidad autorizada para la exportación/ confirmada como exportada.

5. Si la cantidad anotada es menor que la cantidad autorizada para ser exportada / confirmada como exportada, se enviará automáticamente un mensaje de alerta a la CNA del país exportador. Este mensaje de alerta también aparece en **Alertas> Entregas incompletas> Tipo 1**.
6. Seleccione la **Fecha de importación efectuada** y haga clic en el botón **Endorse**.
7. Aparece un mensaje de confirmación: haga clic en **Yes**.
8. La autorización de exportación ahora está anotada y su estado en la lista ahora se muestra como **Endorsed**.

## 7.2 Ver Anotaciones propias

1. Todas las autorizaciones, una vez anotadas, aparecen en la **Lista de autorizaciones de importación anotadas**.
2. **La fecha de aprobación** también se muestra en la lista.

List of endorsed import authorizations												
Authorization type	Status	Creation method	Authorization number	Counterpart authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Date of endorsement	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter	
▶ IMPORT	ENDORSED		IMP/SWI/26/2...		01/03/2015	01/03/2015	01/07/2015	01/03/2015	Indukern Che...	Italy	Roche SpA	
▶ IMPORT	ENDORSED		IMP/SWI/25/2...		28/02/2015	28/02/2015	28/06/2015	28/02/2015	ALIPHARMA ...	Italy	Azienda	
▶ IMPORT	ENDORSED		IMP/SWI/007/...	EXP/ITA/016/2...	11/02/2015	11/02/2015	11/07/2015	12/02/2015	Almirall AG	Italy	Dipharma	
▶ IMPORT	ENDORSED		IMP/SWI/005/...	EXP/ITA/016/2...	06/02/2015	06/02/2015	06/07/2015	06/02/2015	Almirall AG	Italy	Azienda	
▶ IMPORT	ENDORSED		IMP/SWI/004/...	EXP/ITA/016/2...	03/02/2015	03/02/2015	03/07/2015	03/02/2015	ALIPHARMA ...	Italy	Nikem Resea...	
▶ IMPORT	ENDORSED		IMP/SWI/002/...	EXP/ITA/016/2...	02/02/2015	02/02/2015	02/07/2015	02/02/2015	ALIPHARMA ...	Italy	Azienda	
▶ IMPORT	ENDORSED		IMP/012/2015	EXP/015/2015	27/01/2015	27/01/2015	27/06/2015	27/01/2015	F. Hoffmann-...	Italy	Dipharma	

Figura 61

## 7.3 Ver Anotaciones de la Contraparte

1. Para ver todas las autorizaciones de importación anotadas por los países contraparte, seleccione la opción **Ver anotaciones de la contraparte**.

List of counterpart endorsements												
Authorization type	Status	Creation method	Authorization number	Counterpart authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Date of endorsement	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter	
▶ IMPORT	ENDORSED			IMP-UN-14	25/02/2015	25/02/2015	25/08/2015	25/02/2015	PharmaCo	Italy	Dipharma	
▶ IMPORT	ENDORSED			Eva test 7	02/09/2014	02/09/2014	02/03/2015	03/09/2014	Hoffman	Italy	Dipharma	
▶ IMPORT	ENDORSED			Eva test 3	02/09/2014	02/09/2014	02/03/2015	23/02/2015	Hoffman	Italy	Dipharma	
▶ IMPORT	ENDORSED			Eva test 4	02/09/2014	02/09/2014	02/03/2015	20/09/2014	PharmaCo	Italy	Dipharma	
▶ IMPORT	ENDORSED			AAA1234	22/07/2014	22/07/2014	22/01/2015	24/07/2014	PharmaCo	Italy	Dipharma	

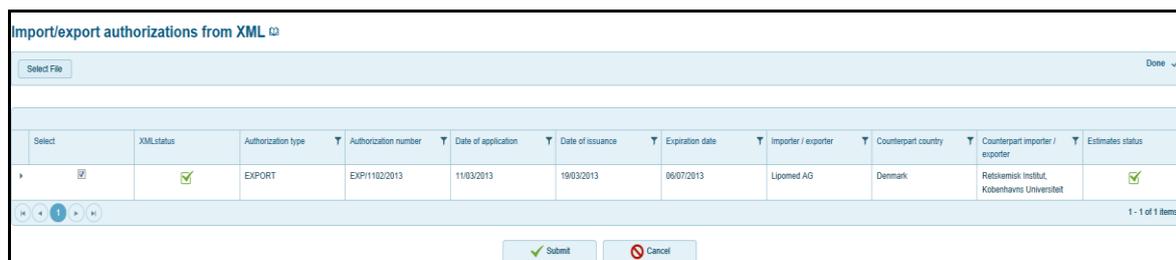
Figura 62

## 8 Carga de datos por medio de la interfaz web XML

Los países que usen su propio sistema electrónico de control de drogas a nivel nacional pueden continuar emitiendo autorizaciones de importación y exportación en estos. Complementariamente, pueden usar I2ES para una comunicación rápida con las autoridades de comercio homólogas a nivel internacional. Pueden cargar sus autorizaciones a través de la interfaz web XML a I2ES para la posterior transmisión a sus países homólogos. Durante la carga de archivos XML, el sistema verifica si las cantidades están dentro de las previsiones válidas del país importador. El mismo archivo XML se puede cargar tantas veces como sea necesario, el último sobrescribe la información del archivo anterior. También es posible descargar del I2ES, en formato XML, todas las autorizaciones emitidas por los países homólogos.

### 8.1 Autorizaciones de Importación/Exportación por medio de la interfaz web XML

1. Seleccione **Importaciones> Ver autorizaciones de importación propias** o en **Exportaciones> Ver autorizaciones de exportación propias**.
2. En la **Lista de Autorizaciones de Importación / Exportación**, haga clic en el icono  en la barra de herramientas de la lista para cargar la autorización de importación / exportación desde la interfaz XML.
3. Una vez cargado el archivo XML, haga clic en el botón **Submit**.



Select	XML status	Authorization type	Authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter	Estimates status
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	EXPORT	EXP1102013	11/03/2013	19/03/2013	06/07/2013	Lipomed AG	Denmark	Rebtelemisk Institut, Kobenhavns Universitet	<input checked="" type="checkbox"/>

Figura 63

4. La autorización ahora aparece en la **Lista de autorizaciones de importación autorizadas** o en la **Lista de autorizaciones de exportación autorizadas**.



Authorization type	Status	Authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter			
EXPORT	AUTHORIZED	EXP120130101	01/09/2014	01/09/2014	01/09/2014	ALIPHARMA SA, Montevideo, Paradise Branch	India	Precise Chempharma Private Ltd	<input checked="" type="checkbox"/>		
IMPORT	AUTHORIZED	IMP028/2014	14/03/2014	14/03/2014	14/03/2024	F. Hoffmann-La Roche AG	Italy	Dipharma	<input checked="" type="checkbox"/>		
EXPORT	AUTHORIZED	EXP20141111	14/03/2014	14/03/2014	14/03/2024	ALIPHARMA SA, Montevideo, Paradise Branch	Italy	Azienda	<input checked="" type="checkbox"/>		
IMPORT	AUTHORIZED	IMP20140101	14/03/2014	14/03/2014	14/03/2024	ALIPHARMA SA, Montevideo, Paradise Branch	Italy	Azienda	<input checked="" type="checkbox"/>		
EXPORT	AUTHORIZED	EXP201401	13/03/2014	13/03/2014	13/03/2024	Indukern Chemie AG	India	Precise Chempharma Private Ltd	<input checked="" type="checkbox"/>		
IMPORT	ENDORSED / CONFIRMED	IMP201401	12/03/2014	12/03/2014	12/06/2014	ALIPHARMA SA, Montevideo, Paradise Branch	India	Precise Chempharma Private Ltd	<input checked="" type="checkbox"/>		
EXPORT	ENDORSED / CONFIRMED	EXP20140301	12/03/2014	12/03/2014	12/06/2014	Farmacia	India	Precise Chempharma Private Ltd	<input checked="" type="checkbox"/>		
EXPORT	CANCELLED	EXP20140001	12/03/2014	12/03/2014	12/06/2014	ALIPHARMA SA, Montevideo, Paradise Branch	India	Precise Chempharma Private Ltd	<input checked="" type="checkbox"/>		
EXPORT	ENDORSED / CONFIRMED	EXP201403	12/03/2014	12/03/2014	12/06/2014	Farmacia	India	Precise Chempharma Private Ltd	<input checked="" type="checkbox"/>		
IMPORT	ENDORSED / CONFIRMED	IMP12/2014	11/03/2014	11/03/2014	11/09/2014	ALIPHARMA SA, Montevideo, Paradise Branch	Germany	Pharmavertrieb GmbH	<input checked="" type="checkbox"/>		

Figura 64

## 8.2 Confirmación de Exportaciones desde la interfaz web XML

1. Seleccione **Confirmación de exportaciones > Confirmar exportaciones propias (desde pre-Borrador)**.
2. En la **Lista de pre-Borradores (para confirmación de exportaciones)**, haga clic en el icono  en la barra de herramientas de la lista.
3. Una vez cargado el archivo XML, haga clic en el botón **Submit**.
4. Las exportaciones confirmadas aparecen en la lista de exportaciones confirmadas propias o de la contraparte.
5. Para ver la confirmación de exportación en formato XML, haga clic en el icono  en la columna de la derecha de la lista.

## 8.3 Anotaciones desde la interfaz web XML

1. Seleccione **Anotaciones > Crear Anotaciones (desde el pre-Borrador)**.
2. En la Lista de pre-Borradores (para anotaciones), haga clic en el icono  en la barra de herramientas de la lista.
3. Una vez cargado el archivo XML, haga clic en el botón **Submit**.

Import endorsements from XML 

Select File Done ✓

Select	XMLstatus	Authorization type	Authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Endorsement Confirmation of export date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	IMPORT	IMP/13/2012	05/12/2011	03/01/2012	31/12/2012	31/12/2012	F. Hoffmann-La Roche AG	Italy	Roche SpA

1 - 1 of 1 items

Figura 65

4. Las anotaciones aparecen en la **Lista de anotaciones propias** o en la **Lista de anotaciones de la contraparte**.

**INTERNATIONAL IMPORT AND EXPORT AUTHORIZATION SYSTEM**

**International Narcotics Control Board**  
Monitoring and supporting Governments compliance with the international drug control treaties

Home Imports Exports Confirmation of exports **Endorsements** Alerts Administration Help Logout swi\_waltzing

### List of endorsed import authorizations

Authorization type	Status	Creation method	Authorization number	Counterpart authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Date of endorsement	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter		
▶ IMPORT	ENDORSED		IMP/082/2014	EXP/082/2014	03/11/2014	03/11/2014	03/02/2015	03/11/2014	Almirall AG	Italy	Dipharma		
▶ IMPORT	ENDORSED		IMP/072/2014		29/10/2014	29/10/2014	29/01/2015	29/10/2014	Apotheke Rot...	Italy	Dipharma		
▶ IMPORT	ENDORSED		IMP/068/2014		22/07/2014	22/07/2014	22/10/2014	01/10/2014	Almirall AG	Germany	Pharmavertrie...		

1 - 10 of 28 items

Figura 66

5. Las anotaciones realizadas por el país contraparte se pueden ver en la **Lista de anotaciones de la contraparte.**

### List of counterpart endorsements

Authorization type	Status	Authorization number	Date of application	Date of issuance	Expiration date	Endorsement / Confirmation of export date	Importer / exporter	Counterpart country	Counterpart importer / exporter	
▶ IMPORT	ENDORSED	IMP/063/2014	16/07/2014	16/07/2014	16/10/2014	18/07/2014	Azienda	Switzerland	Almirall AG	
▶ IMPORT	ENDORSED	IMP/061/2014	11/07/2014	11/07/2014	11/10/2014	18/07/2014	Roche SpA	Switzerland	Almirall AG	
▶ IMPORT	ENDORSED	IMP/059/2014	10/07/2014	10/07/2014	10/10/2014	10/07/2014	Dipharma	Switzerland	Almirall AG	
▶ IMPORT	ENDORSED	IMP/058/2014	10/07/2014	10/07/2014	10/10/2014	10/07/2014	Azienda	Switzerland	Almirall AG	
▶ IMPORT	ENDORSED	IMP/057/2014	10/07/2014	10/07/2014	10/10/2014	10/07/2014	Dipharma	Switzerland	Lipomed AG	
▶ IMPORT	ENDORSED	IMP/055/2014	04/07/2014	04/07/2014	04/10/2014	04/07/2014	Dipharma	Switzerland	Farmacia	
▶ IMPORT	ENDORSED	IMP/052/2014	02/07/2014	02/07/2014	02/10/2014	02/07/2014	Azienda	Switzerland	Almirall AG	
▶ IMPORT	ENDORSED	IMP/060/2014	13/05/2014	13/05/2014	13/08/2014	16/05/2015	Azienda	Switzerland	Lipomed AG	
▶ IMPORT	ENDORSED	I1	21/03/2014	21/03/2014	21/03/2024	18/05/2014	Roche SpA	Switzerland	Farmacia	
▶ IMPORT	ENDORSED	IMP/89999/2014	20/03/2014	20/03/2014	20/03/2024	03/04/2014	Dipharma	Switzerland	Indukem Che...	

1 - 10 of 12 items

Figura 67

## 9 Alerts

Una característica importante del I2ES es la emisión de alertas

Cada vez que inicie sesión en el I2ES, puede aparecer la ventana emergente de **Alertas** en la esquina superior derecha de la pantalla. Esta ventana emergente muestra las nuevas alertas emitidas por el I2ES. Puede cerrar la ventana emergente haciendo clic en el icono . Los detalles sobre cada alerta se pueden ver en el menú **Alertas** ("Alerts"). Hay 5 tipos diferentes de alertas: **Entregas incompletas (tipo 1 y 2)** ("Short deliveries"), **Cancelaciones por la contraparte** ("Cancellations by counterpart"), **Exceso de exportaciones (XML)** ("Excess exports"), **Anotaciones de la contraparte** ("Counterpart endorsements") e **Importaciones aún no re-exportadas** ("Imports not yet re-exported").



Figura 68

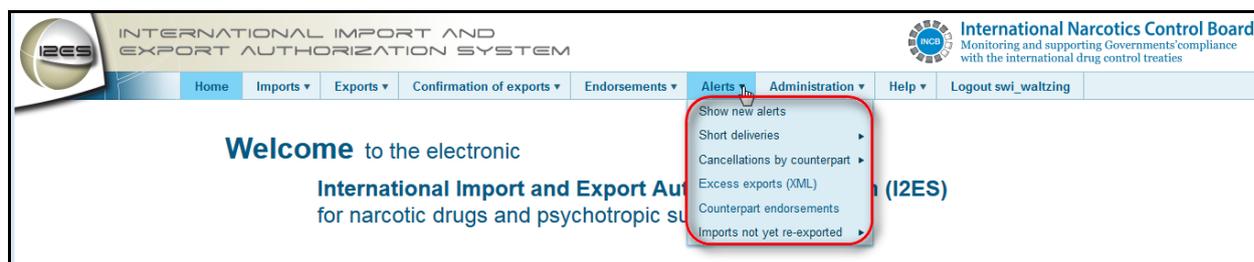


Figura 69

### 9.1 Lista de Mensajes de Alerta: Características Comunes

Los diferentes mensajes de alerta aparecen en diferentes listas. Hay algunas características comunes entre todas estas listas.

**Mensajes nuevos:** todos los mensajes de alerta "Nuevos" aparecen en la columna indicada por .

Los mensajes no leídos en la cuadrícula aparecen en **negrita**.

**Mensajes confirmados:** para confirmar un mensaje en la lista, seleccione la casilla de verificación en la esquina más a la izquierda de la lista. Seleccione el botón **Acknowledged** en la parte inferior de la cuadrícula. El mensaje se confirma y se indica en la columna "mensajes confirmados" mediante . Una

vez confirmado, la alerta se eliminará de la cantidad de alertas que se muestran en la ventana emergente roja mostrada al inicio de sesión.

**Marcar como visto:** si no desea ver el contenido del mensaje de alerta, puede seleccionar la casilla de verificación en la columna de la izquierda en la lista y hacer clic en el botón **Mark as viewed** en la parte inferior de la lista para cambiar el estado de las alertas.

**Ver autorización:** puede hacer clic en el icono  en la columna de la derecha en la cuadrícula para ver la autorización relacionada con el mensaje de alerta específico. El formato de texto de la alerta cambiará y se verá sin negrita.

**Actualizar:** haga clic en el icono  para actualizar la Lista.



		<input checked="" type="checkbox"/>	Alert type	Counterpart country	Authorization number	Alert date	
<input type="checkbox"/>			Short delivery (Type 2)	Switzerland	IMPI082/2014	03/11/2014	
<input type="checkbox"/>			Short delivery (Type 2)	Switzerland	IMPI066/2014	26/09/2014	
<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	Short delivery (Type 2)	Switzerland	IMPI058/2014	10/07/2014	
<input type="checkbox"/>			Short delivery (Type 2)	Switzerland	IMPI057/2014	10/07/2014	
<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	Short delivery (Type 2)	Switzerland	IMPI055/2014	04/07/2014	

Figura 70

### 9.1.1 Mostrar alertas nuevas

Al hacer clic en esta opción, una ventana emergente roja con las alertas nuevas se abrirá. Si no hay mensajes de alerta nuevos, verá esta ventana emergente.

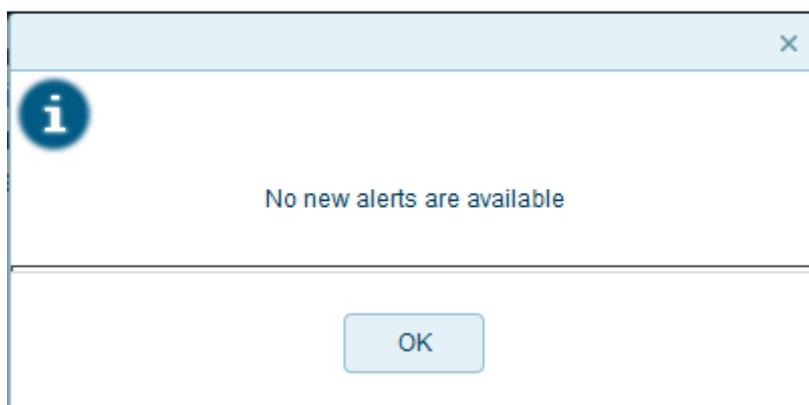


Figura 71

## 9.2 Alarma de Entregas Incompletas

Hay dos tipos diferentes de **Entregas Incompletas**, en el I2ES se denominan: **Tipo 1 y Tipo 2**.

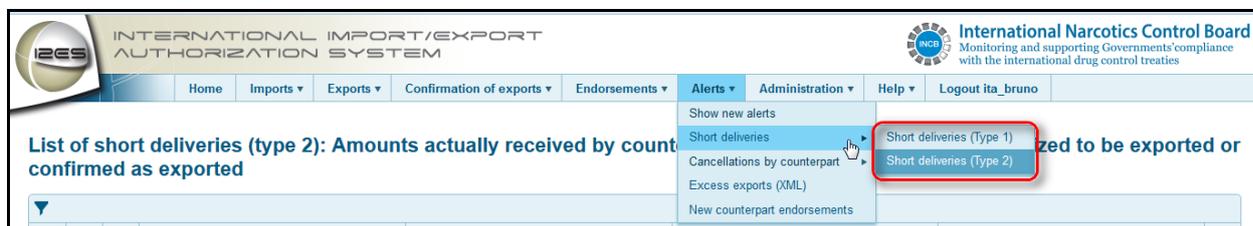


Figura 72

### 9.2.1 Entregas Incompletas (Tipo 1)

Las entregas incompletas (Tipo 1) son todos los casos en que las cantidades recibidas en su país son inferiores a las cantidades que fueron autorizadas para ser exportadas o confirmadas como exportadas por la CNA del país exportador.

 This screenshot displays the 'List of short deliveries (type 1): Amounts actually received are lower than amounts authorized by counterpart to be exported or confirmed as exported' page. It features a table with the following columns: 'Alert type', 'Counterpart country', 'Authorization number', and 'Alert date'. The table contains five rows, each representing a short delivery of Type 1. Each row has a checkbox in the first column, a checkmark in the second, and a magnifying glass icon in the last. The 'Alert type' column contains the text 'Short delivery (Type 1)'. The 'Authorization number' column contains values like 'IMP/066/2014', 'Eva import test 100', 'IMP/058/2014', 'IMP/057/2014', and 'IMP/055/2014'. The 'Alert date' column shows dates from 26/09/2014 to 04/07/2014. At the bottom of the table, there is a 'FILTERED' indicator and a page count of '1 - 5 of 5 items'.
 

	Alert type	Counterpart country	Authorization number	Alert date
<input type="checkbox"/>	Short delivery (Type 1)		IMP/066/2014	26/09/2014
<input type="checkbox"/>	Short delivery (Type 1)		Eva import test 100	25/09/2014
<input type="checkbox"/>	Short delivery (Type 1)		IMP/058/2014	10/07/2014
<input type="checkbox"/>	Short delivery (Type 1)		IMP/057/2014	10/07/2014
<input type="checkbox"/>	Short delivery (Type 1)		IMP/055/2014	04/07/2014

Figura 73

Un ejemplo de alerta de entrega incompleta tipo 1 se muestra en la Figura a continuación.

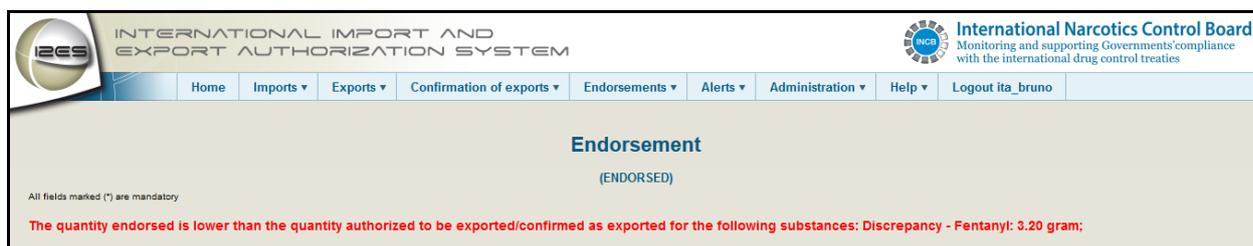


Figura 74

### 9.2.2 Entregas Incompletas (Tipo 2)

Las entregas incompletas (Tipo 2) son todos los casos en que las cantidades recibidas por el país contraparte son inferiores a los importes autorizados en la

autorización de exportación o confirmados como exportados. Los mensajes no leídos aparecen en negrita en la lista.

**INTERNATIONAL IMPORT/EXPORT AUTHORIZATION SYSTEM**

International Narcotics Control Board  
Monitoring and supporting Governments' compliance with the international drug control treaties

Home Imports Exports Confirmation of exports Endorsements Alerts Administration Help Logout ita\_bruno

List of short deliveries (type 2): Amounts actually received by counterpart are lower than amounts authorized to be exported or confirmed as exported

	Alert type	Counterpart country	Authorization number	Alert date
	Short delivery (Type 2)	Switzerland	IMP/066/2014	26/09/2014
	Short delivery (Type 2)	Switzerland	IMP/058/2014	10/07/2014
	Short delivery (Type 2)	Switzerland	IMP/057/2014	10/07/2014
	Short delivery (Type 2)	Switzerland	IMP/055/2014	04/07/2014

1 - 4 of 4 items

Figura 75

### 9.3 Cancelaciones por la contraparte

Hay 2 tipos diferentes de mensajes de alerta con respecto a las cancelaciones por la contraparte: autorizaciones de importación canceladas y autorizaciones de exportación canceladas.

**INTERNATIONAL IMPORT AND EXPORT AUTHORIZATION SYSTEM**

International Narcotics Control Board  
Monitoring and supporting Governments' compliance with the international drug control treaties

Home Imports Exports Confirmation of exports Endorsements Alerts Administration Help Logout swi\_waltzing

List of short deliveries (type 1): Amounts actually received are lower than amounts authorized to be exported or confirmed as exported

Alert type	Counterpart country	Authorization number	Alert date
Short delivery (Type 1)	Switzerland	IMP/SW/09/2015	17/02/2015

Figura 76

#### 9.3.1 Autorizaciones de importación canceladas

Las notificaciones relacionadas a todas las autorizaciones de importación que han sido cancelada por el país contraparte se listan aquí.

**INTERNATIONAL IMPORT/EXPORT SYSTEM**

International Narcotics Control Board  
Monitoring and supporting Governments' compliance with the international drug control treaties

Home Imports Exports Confirmation of exports Endorsements Alerts Administration Logout ita\_bruno

List of counterpart cancelled import authorizations

Alert type	Counterpart country	Authorization number	Alert date
Cancelled import counterpart authorization	Switzerland	IMP/054/2014	04/07/2014

1 - 1 of 1 items

Figura 77

### 9.3.2 Autorizaciones de exportación canceladas

Las notificaciones relacionadas con todas las autorizaciones de exportación que han sido cancelada por el país contraparte se listan aquí.



INTERNATIONAL IMPORT AND EXPORT AUTHORIZATION SYSTEM

International Narcotics Control Board  
Monitoring and supporting Governments' compliance with the international drug control treaties

Home Imports Exports Confirmation of exports Endorsements Alerts Administration Help Logout swi\_waltzing

List of counterpart cancelled export authorizations

	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Alert type	Counterpart country	Authorization number	Alert date	
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelled export counterpart authorization	Italy	EXPITA018/2015	25/02/2015	
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelled export counterpart authorization	Italy	EXPITA016/2015	23/02/2015	
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelled export counterpart authorization	Italy	EXP069/2014	26/09/2014	
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelled export counterpart authorization	Italy	EXP067/2014	26/09/2014	

1 - 4 of 4 items

Figura 78

### 9.4 Exceso de exportaciones (XML)

Durante una carga por medio de la interfaz web XML, cuando las cantidades autorizadas en las autorizaciones de exportación exceden el límite de estimaciones / evaluaciones del país importador, se envía un mensaje de alerta a las autoridades nacionales competentes del país importador.



INTERNATIONAL IMPORT/EXPORT AUTHORIZATION SYSTEM

International Narcotics Control Board  
Monitoring and supporting Governments' compliance with the international drug control treaties

Home Imports Exports Confirmation of exports Endorsements Alerts Administration Help Logout ita\_bruno

List of counterpart export authorizations exceeded estimates/assessments limit

	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Alert type	Counterpart country	Authorization number	Alert date	
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Exceeded estimates/assessments limit in expor...	Switzerland	EXP/1874/2014	08/07/2014	

1 - 1 of 1 items

Figura 79

### 9.5 Anotaciones de la contraparte

Cuando un usuario de las autoridades nacionales competentes del país importador anota ("endorse") una importación, I2ES crea una alerta, informando al usuario(s) de las autoridades nacionales competentes del país exportador sobre la anotación ("endorsement") realizada.

The screenshot shows the I2ES system interface with the 'Alerts' menu selected. Below the navigation bar, there is a section titled 'List of counterpart endorsed authorizations'. It contains a table with the following data:

Alert type	Counterpart country	Authorization number	Alert date
Endorsed counterpart authorization	Switzerland	ABC1234	01/10/2014
Endorsed counterpart authorization	Switzerland	IMP/065/2014	30/09/2014

At the bottom of the table, it indicates '1 - 2 of 2 items'.

Figura 80

## 9.6 Importaciones aún no reexportadas

Existen 2 tipos diferentes de mensajes de alerta con respecto a las importaciones que aún no se han reexportado: **autorizaciones de importación autorizadas** y **autorizaciones de importación anotadas ("endorsed")**.

The screenshot shows the I2ES system interface with the 'Alerts' menu open. The menu items are: Show new alerts, Short deliveries, Cancellations by counterpart, Excess exports (M/L), Counterpart endorsements, and Imports not yet re-exported. The 'Imports not yet re-exported' item is expanded, showing 'Authorized import authorizations' and 'Endorsed import authorizations'. A red box highlights these two options.

Figura 81

### 9.6.1 Importaciones autorizadas destinadas a la reexportación

Las importaciones autorizadas que están destinadas a ser reexportadas se pueden ver en todo momento en el menú **Importaciones -> Ver autorizaciones de importación propias -> Importaciones autorizadas destinadas a la reexportación**. Además de esto, entre el 1 y el 31 de diciembre de cualquier año dado, todas las importaciones destinadas a la reexportación se mostrarán también en este mensaje de alerta.

### 9.6.2 Importaciones anotadas destinadas a la reexportación

Las importaciones anotadas ("endorsed") destinadas a la reexportación se pueden ver en cualquier momento en el menú **Anotaciones> Ver anotaciones propias> Importaciones anotadas destinadas a la reexportación**. Además de esto, entre el 1 y el 31 de diciembre de cualquier año dado, todas las importaciones, que ya han sido anotadas y están destinadas a la reexportación, también se mostrarán en este mensaje de alerta.

**Nota:** El propósito de estos mensajes es recordar a las autoridades nacionales competentes que procedan con las reexportaciones dentro del año en cuestión o que verifiquen si tienen que proporcionar provisiones complementarias a la JIFE para todos los casos en que se excederían los límites de importación como resultado de la falta de reexportaciones.

## 10 Ayuda

El menú Ayuda consta del **Foro, Usuarios registrados, Manual del usuario** y el **documento de Requisitos técnicos**.

### 10.1 Foro

Al hacer clic en esta opción, se abre el foro de usuarios para preguntas relacionadas con la aplicación. Es un foro de mensajes en línea, para intercambiar puntos de vista entre todos los usuarios registrados y la JIFE. Cada usuario registrado puede crear su propio tema y publicar un mensaje, otros usuarios pueden responder a la publicación y compartir sus respuestas. Al hacer clic en los temas individuales, se abrirá todo el hilo de publicaciones en ese tema. Luego puede ordenar estas publicaciones por fecha de creación tanto en orden ascendente como descendente.

Topic	Posts	Started by	Last posted
Authorizations	13 posts	swi_waltzing on 8 Sep 2014, 10:23	swi_waltzing on 24 Sep 2014, 12:29
Endorsements	0 posts		
General issues	5 posts	swi_waltzing on 5 Sep 2014, 17:14	swi_waltzing on 8 Sep 2014, 09:17
Import/Export	6 posts	swi_waltzing on 5 Sep 2014, 17:15	swi_waltzing on 8 Sep 2014, 12:00
XML upload	0 posts		

Figura 82

### 10.2 Lista de Usuarios Registrados

Al hacer clic en esta opción, se listan los Administradores registrados en el I2ES, incluyendo: **País, Organización, Nombre de usuario, Correo electrónico y Teléfono**.

### 10.3 Manual de Usuario

Al hacer clic en esta opción, se abrirá el manual del usuario de la aplicación en formato PDF. Al hacer clic en cualquier sección específica de la Tabla de contenido, el usuario será dirigido a esa sección en particular.

### 10.4 Requerimientos Técnicos

Al hacer clic en esta opción se accede a la pantalla de Requisitos técnicos. Para fines de capacitación, existe un entorno de capacitación I2ES disponible para

todos las CNAs. Para acceder al entorno de capacitación, comuníquese con el equipo del I2ES en [incb.i2es@un.org](mailto:incb.i2es@un.org).

**Nota:** *Un punto importante para tener en cuenta antes de comenzar a trabajar con el I2ES es que hay una configuración especial en la aplicación, que permite al usuario permanecer conectado durante 20 minutos, antes de que se agote el tiempo automáticamente, después de un período de inactividad. Los tiempos de espera de sesión son un mecanismo de protección para los usuarios que dejan su computadora desatendida sin cerrar la sesión de la aplicación. Después del tiempo de espera, el usuario debe iniciar sesión su nuevamente.*